

## HERSCHEL Inspire Wall & Ceiling-mounted Infrared Heaters

### INSTALLATION & OPERATING INSTRUCTIONS



**EN INSTALLATION & OPERATING INSTRUCTIONS**  
**FR INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION**  
**DE INSTALLATIONS- & BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**NL INSTALLATIE- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES**  
**IT ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO**  
**ES INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO**

# IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

## READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.

Failure to observe these instructions will invalidate the warranty.

Do not disassemble. No user-serviceable parts inside.



## WARNING

### TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

1. This appliance must be disconnected from its power source during installation or service activities and when replacing.
2. The INSPIRE is not equipped with an integrated device to control the room temperature. If intended for use in an enclosed space for the purposes of room heating, **Herschel iQ controls must be used**. If you do not fit a room temperature controller, **DO NOT** use for room heating when rooms are occupied by people incapable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided. Herschel is not responsible for any breach of EcoDesign or Safety legislation where the heaters are used in an enclosed space without use of a Herschel iQ controller.
3. In order to avoid overheating and potential fire hazard, **DO NOT** cover the heater with insulating material or similar material under any circumstances. **DO NOT** locate the heater within 0.3m of any flammable materials (eg. Furniture, curtains).
4. **DO NOT** touch the heater when in use. Herschel panel heaters have a surface temperature of around 95°C / 248°F and prolonged contact with the heater will cause burns and injury.
5. **DO NOT** operate the heater if the cord or plug is damaged or after the heater malfunctions, or if it has been dropped or damaged in any manner. Check each heater for damage before installation. Make sure that the heater itself, the plug and the cable are free of any visible signs of damage. The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance must be scrapped in accordance with the local Waste Electrical Equipment regulations.
6. **GLASS & MIRROR PANEL MODELS.** Handle carefully and avoid stressing the glass mechanically. Do not use the heater if the glass panels are damaged. Disconnect the heater and do not put it into operation again. Dismount the heater immediately to reduce the danger of direct impact from falling pieces and dispose of the unit in accordance with the local Waste Electrical Equipment regulations.
7. This heater must only be used for the heating of people or buildings. The heater is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge. Children should be kept away and should not be left unsupervised around the unit.
8. All operators should only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended operating position in accordance with these instructions. Children must not plug in, switch on or regulate the appliance or perform user maintenance including cleaning.
9. **IMPORTANT:** Herschel panels are designed for use with an AC voltage between 220-240 volts, 50 Hz AC. If your supply voltage exceeds 240 Volts do not use the heater and refer to your local dealer.
10. **IMPORTANT:** The heater must be mounted on a non-flammable surface.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### WATER INGRESS PROTECTION:

## ENGLISH

Herschel Inspire panels are rated to a standard (minimum IP54) enabling them to be located within zone 2 in a bathroom. This means they can be placed above a sink and outside other splash zones, or the white panels can be installed on the ceiling. They cannot be installed in zones 0 or 1.

Installation in potentially wet or humid rooms such as bathrooms must be carried out by a suitably qualified installer and comply with local electrical safety requirements. Installation must be such that:

- the heater must not be able to become detached from the fittings and fall into a bathtub, shower, swimming pool or other water container;
- Switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.

**If in doubt, do not install.** Herschel Infrared Ltd shall not be liable for any loss, damage or injury caused or resulting from inadequate fitting or incorrect placement of heaters close to water sources.

### POSITIONING:

This is an infrared panel heater. It heats objects by transferring energy directly from the heater into the object. Therefore, consider placing the heater where it will not be immediately obstructed by objects like furniture or where it cannot effectively radiate out, such as at the edge or in the corners of a room. Objects placed in front of the heater will heat up and can prevent effective heat dispersion into the room. Avoid placing it opposite windows or open doorways.

Only White Panels are designed for ceiling mounting, please check with your local dealer before mounting to the ceiling. To ensure a firm mounting point is obtained for ceiling installations, locate a ceiling joist (which may be behind plasterboard) to install the mounting brackets onto.

If mounting in a ceiling grid do not place insulation material directly onto the rear of the panel.

Herschel Glass panels consist of ESG (security glass). This is a special mechanically stabilized glass, which will break in small, edgeless pieces. The mounting location should be chosen in such a way that the glass cannot be accidentally broken and people will not be in danger from a possible break in the glass.

The minimum distance from the back side of the panel must be 25 mm to the mounting surface. This will always be the case if the mounting hardware provided is used.

Objects in front of the panel must be at least 400mm away and 200 mm away from the sides. The distance from the sides of the heater must also be respected if it is intended to recess the heater into the wall or ceiling. Failure to do so will cause excess heat to build up behind the heater and will void the warranty.

The distance between the sides of the heater and the sides of any adjacent heater must be a minimum of 800mm. Failure to do so could cause excess heat to build up behind the heaters and will void the warranty.

### INSTALLATION:



#### WARNING:

Installation should only be carried out by trained and approved engineers or competent persons.

If the heating panel is being hard wired, the electrical installation should only be carried out by suitably qualified personnel.

Wiring to this appliance must be connected in accordance with the relevant national electrical safety standards. It is a Class 1 appliance and must be earthed.

## ENGLISH

When placed in public areas, installation must comply with relevant local electrical standards. For certain public buildings like schools and care homes the heaters must be installed according to the specific legislation for these types of buildings.

The electrical supply to the unit should be provided by connecting to a circuit protected by a fuse or residual current device (RCD) or Ground Fault circuit interrupter (GFCI ) suitable for the electrical rating of the appliance. Temperature control must be effected by a Thermostat.

Colour coding used in the supplied mains cable: BROWN wire is to be connected to LIVE ('L'), the BLUE wire to NEUTRAL ('N') and the GREEN/YELLOW wire to EARTH ('E').



### CAUTION:

- Ensure mains power is OFF before commencing an installation involving fixed wiring.
- Any fixed wiring outside the heater coming into contact or close proximity to the heater must be protected by sleeving with a temperature rating of at least 90°C.
- All cabling behind the appliance must take the shortest route to the edge of the heater.
- Ensure that the power cable is not coiled. Shorten the power cable if possible and do not place excess cable on the rear of the heater.
- Electrical connections must not be made behind the heater regardless of wall or ceiling-mounting position.
- The heater is not to be located immediately below a socket outlet in either wall or ceiling-mounted positions.
- DO NOT drill through the heater as this will cause irreparable damage and is also dangerous.
- DO NOT connect a heater that is damaged in any manner to the power network.

When ceiling mounting use the narrower slide-in channel in the brackets supplied.

When wall or ceiling mounting ensure that the adjustable spacing feet in the corners are screwed out until a slight pressure is established between the panel and the mounting surface.

**For mounting the Herschel panel use the supplied mounting hardware only and install in accordance with the installation guide. Herschel Infrared Ltd cannot accept responsibility for damage, loss or injury caused by, or resulting from incorrectly installed heaters. Herschel Infrared Ltd will not assume liability for consequential loss however caused.**

## MAINTENANCE AND REPAIR:

The Herschel panel must be installed, uninstalled, cleaned or transported only when cold.

### CLEANING:

Before attempting to clean the panel, unplug the heater, isolate the unit from the electrical supply and allow it to completely cool down.

DO NOT immerse the Herschel panel heater in water or splash water onto it.

Clean the heater with a damp cloth . For glass models glass cleaner can be used. Never use a wet cloth. When clean, dry the surfaces with a dry cloth.

DO NOT apply abrasive materials, solvents or solvent wipes to the surface as this can cause irreparable damage.

Wait until the unit is completely dry before use.

**REPAIR:**

DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. Doing so will void your warranty.

Repairs must only be carried out by an authorised Herschel service partner.

**DISPOSAL:**

The heater is an electrical product and at the end of its working life it should be disposed of in accordance with local regulations.

**OPERATION:**

If operated as a fixed space heater, Herschel Inspire **must** be controlled by a Herschel iQ thermostat. European regulations from January 2018 require all fixed electric space heaters to use a controller incorporating a minimum of a 7 day programme and temperature control plus at least one of the following:

- Window open detection (available on all iQ controls)
- Remote controller or remote application (optional with purchase of iQ Hub)
- An “adaptive start” function to optimise energy used to start each programmed period (Optional with Purchase of T1 Thermostat).

The Herschel iQ control systems were created specifically for Infrared heating with this legislation in mind and therefore satisfy the requirements. See Appendix 1 for full details. For other controls, you will have to consult with your dealer.

If used as a portable heater using Inspire Feet, the Herschel Inspire is only suitable for well insulated spaces or occasional use and **must** use a room temperature control.

On first use the Inspire picture panels may emit a slight odour. This is normal and represents the colours in the picture curing. The colours will be unaffected and the smell will disappear in a short time.

Please note it is possible the heater may discolour with use - this is caused by air born pollution and is not a fault.

Clicking noises caused by thermal expansion are also common and will not affect the heating function.

The heater is designed to last many years and incorporates several safety functions, but if the heater has not been used or installed in adherence to these instructions, emits any noise, smells or reaches high temperatures in excess of 100°C, discontinue using the heater and refer to your local Herschel dealer.

**WARRANTY:**

Register your product here:

<https://www.herschel-infrared.co.uk/customer-service/warranty-registration/>

Within ten years from date of purchase Herschel will repair or replace the heater where the fault is due to defects in materials or workmanship. In the event of a warranty claim please consult your local dealer and return the heater together with proof of purchase.

A prerequisite for validity of the warranty is use at the specified supply voltage of the heater and use in accordance with the conditions specified in this manual. Any further warranty or claims are excluded.

## ENGLISH

The warranty covers the repair or replacement of the defective product only and Herschel shall have no liability for installation costs or consequential losses however incurred.

Removing the serial number will void the warranty. The warranty will also be void if the heater has been tampered with or opened in any way.

The product power label must be left on the panels where they can be accessed after installation if necessary.

Herschel Infrared Ltd will assume no responsibility for scratches on surface or frames after first use.

Herschel Infrared Ltd cannot accept responsibility for damage, loss or injury caused by ingress of water or moisture, accidental damage, mishandling, external impact, adjustment by unauthorised personnel or failure to follow the correct maintenance and safety precautions as stated in the manual. Refer to Herschel Infrared Ltd's warranty policy for full details. See <https://www.herschel-infrared.co.uk>.

Note your serial number for future reference:

### PANELS COVERED BY THESE INSTRUCTIONS:

Standard White Panels:	Mirror Panels:	Picture Panels:	Coloured Glass Panels:
CL-200	SH-200	BH-200	GH-300
CL-300	SH-300	BH-300	GH-500
CL-400	SH-400	BH-400	GH-750
CL-500	SH-500	BH-500	GH-900
CL-750	SH-750	BH-750	
CL-750L	SH-900	BH-900	Blackboard Panels:
CL-900	SH-1200L	BH-1200	HB-750
CL-1200			HB-900
CL-1200L			HB-1150

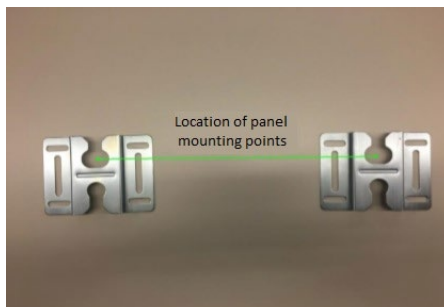
# Installation Guide for Herschel Inspire Units

## Assembly Kit

Please check the enclosed assembly kit consists of: 2x fixings brackets, 8x screws, 8x rawlplugs

### Step 1

The distance between the two mounting points of each panel is half the length of the panel. (e.g. 750W panel is 90cm long, so mounting points are 45cm apart). Mark these two points on the wall where you want the heater to be mounted and using the supplied mounting plates, mark the eight drilling holes on to the intended installation site.



### Step 2

Drill holes in to the installation site on the marked places and then place the wall plugs in to the drilling holes.

### Step 3

To fix the included fixing brackets to the installation site turn the screws in as far as possible through the grooves of the fixing brackets in to the wall plugs.



### Step 4

Before placing your Herschel far infrared heater panel on to the fixing brackets please check that the four distance pieces on the rear of the far infrared heater panel are screwed in as far as possible.

### Step 5

Now fit the far infrared heater panel on to the two wall holders. ***If ceiling mounting please use the narrower slide-in channel.***



### Step 6

Unscrew the four distance pieces on the rear of the far infrared heater panel so that the panel is fixed securely to the wall or ceiling and cannot be removed.

### Step 7

Please check that your Herschel far infrared heater panel cannot be removed from the wall.

## Removal

Screw the four distance pieces so that your Herschel far infrared heater panel can be removed from the fixing brackets and taken down from the installation site.

**APPENDIX 1 – COMPLIANCE WITH ECODESIGN DIRECTIVE 2009/125/EC:**

All Herschel Inspire heaters must be used with Herschel iQ controllers to comply with ErP Regulation 2015/1188 & Supplement 2016/2282 of the EcoDesign directive 2009/125.

Herschel is not responsible for any breach of the legislation where Inspire is used without the appropriate iQ controller.

**When installed as fixed Electric Space Heaters**

Seasonal space heating energy efficiency pre Lot 20 = 30%

Efficiency Under EC/2009/125 = 38 - 40% (depending on combination of controls used)

Applies to ALL models covered by these instructions:

<b>Model Identifier: Herschel Inspire Series (all)</b>					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat Output</b>				Type of heat input for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal Heat output	$P_{nom}$	Heater Rated Wattage	kW	Manual heat charge control with integrated thermostat	Not applicable
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	N/A	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	Not applicable
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	Heater Rated Wattage	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	Not applicable
<b>Auxiliary Electricity consumption</b>				Fan assisted heat output	
At nominal heat output	$el_{max}$	0	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$el_{min}$	0	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	$el_{SB}$	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				With mechanical thermostat room temperature control	No
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	7% All iQ controls
				<b>Other Control options (multiple selections possible)</b>	
				Room temperature control with presence detection	No
				Room temperature control with open window detection	1% All iQ controls
				With distance control option	1% iQ Hub + App
				With adaptive start control	1% iQ T1 only
				With Working Time Limitation	No
				With Black Bulb sensor	No
<b>Contact Details</b>	Herschel Infrared Ltd, Bristol BS93AA. <a href="http://www.herschel-infrared.co.uk">www.herschel-infrared.co.uk</a>				



## When installed as a portable heater using Inspire Feet

Seasonal space heating energy efficiency pre Lot 20 = 30%  
 Efficiency EC/2009/125 = 36%

All Herschel Inspire Panels are compliant if used with a plugin electronic room temperature control.

Applies to ALL models covered by these instructions:

Model Identifier: Herschel Inspire Series (all)						
Item	Symbol	Value	Unit		Item	Unit
<b>Heat Output</b>					Type of heat input for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal Heat output	$P_{nom}$	Heater Rated Wattage	kW		Manual heat charge control with integrated thermostat	Not applicable
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	N/A	kW		Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	Not applicable
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	Heater Rated Wattage	kW		Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	Not applicable
<b>Auxiliary Electricity consumption</b>					Fan assisted heat output	Not applicable
At nominal heat output	$e_{lmax}$	0	kW		<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$e_{lmin}$	0	kW		Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	$e_{lsB}$	0	kW		Two or more manual stages, no room temperature control	No
					With mechanical thermostat room temperature control	No
					With electronic room temperature control	7%
					Electronic room temperature control plus day timer	No
					Electronic room temperature control plus week timer	No
<b>Other Control options (multiple selections possible)</b>						
					Room temperature control with presence detection	No
					Room temperature control with open window detection	No
					With distance control option	No
					With adaptive start control	No
					With Working Time Limitation	No
					With Black Bulb sensor	No
<b>Contact Details</b>	Herschel Infrared Ltd, Bristol BS93AA. <a href="http://www.herschel-infrared.co.uk">www.herschel-infrared.co.uk</a>					

In this portable configuration this product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

# MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Le non-respect de ces instructions annulera la garantie.

Ne pas désassembler. Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.



## AVERTISSEMENT

**POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURE :**

1. Cet appareil doit être débranché de sa source d'alimentation lors des activités d'installation ou d'entretien et lors du remplacement.
2. L'INSPIRE n'est pas équipé d'un dispositif intégré pour contrôler la température ambiante. S'il est destiné à être utilisé dans un espace clos à des fins de chauffage de pièce, les commandes Herschel iQ doivent être utilisées. Si vous n'installez pas de contrôleur de température ambiante, **NE PAS** utiliser pour le chauffage des pièces lorsque les pièces sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée. Herschel n'est pas responsable de toute violation de la législation sur l'écoconception ou la sécurité lorsque les radiateurs sont utilisés dans un espace clos sans l'utilisation d'un contrôleur Herschel iQ.
3. Afin d'éviter une surchauffe et un risque d'incendie potentiel, **NE** recouvrez en aucun cas l'appareil de chauffage avec un matériau isolant ou un matériau similaire. **NE** placez **PAS** l'appareil de chauffage à moins de 0,3 m de tout matériau inflammable (par exemple, des meubles, des rideaux).
4. **NE** touchez **PAS** l'appareil de chauffage lorsqu'il est utilisé. Les panneaux chauffants Herschel ont une température de surface d'environ 95°C / 248°F et un contact prolongé avec le radiateur causera des brûlures et des blessures.
5. **NE PAS** faire fonctionner le radiateur si le cordon ou la fiche est endommagé ou après un dysfonctionnement du radiateur, ou s'il est tombé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Vérifiez chaque appareil de chauffage pour les dommages avant l'installation. Assurez-vous que le radiateur lui-même, la fiche et le câble ne présentent aucun signe visible de dommage. Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut conformément aux réglementations locales sur les déchets d'équipements électriques.
6. **MODÈLES DE PANNEAU DE VERRE ET DE MIROIR.** Manipulez avec précaution et évitez de solliciter mécaniquement le verre. N'utilisez pas le radiateur si les panneaux de verre sont endommagés. Débranchez l'appareil de chauffage et ne le remettez pas en marche. Démontez immédiatement l'appareil de chauffage pour réduire le risque d'impact direct dû à la chute de pièces et jetez l'appareil conformément aux réglementations locales sur les déchets d'équipements électriques.
7. Cet appareil de chauffage ne doit être utilisé que pour le chauffage de personnes ou de bâtiments. Le radiateur ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances. Les enfants doivent être tenus à l'écart et ne doivent pas être laissés sans surveillance autour de l'appareil.
8. Tous les opérateurs ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position de fonctionnement prévue conformément à ces instructions. Les enfants ne doivent pas brancher, mettre en marche ou régler l'appareil ou effectuer l'entretien de l'utilisateur, y compris le nettoyage.



Le produit est conforme aux normes de sécurité européennes Directive basse tension 2014/35/CE, Directive CEM 2014/30/CE, RoHS 2011/65/CE et Directive écoconception 2009/125/CE. Le produit est approuvé par la SAA No : SAA-162691-EA.

Instructions d'origine couvrant les modèles Inspire produits à partir de 082015



9. **IMPORTANT** : Les panneaux Herschel sont conçus pour être utilisés avec une tension CA comprise entre 220 et 240 volts, 50 Hz CA. Si votre tension d'alimentation dépasse 240 volts, n'utilisez pas le radiateur et consultez votre revendeur local.
10. **IMPORTANT** : L'appareil de chauffage doit être monté sur une surface ininflammable.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### PROTECTION CONTRE L'ENTRÉE D'EAU :

Les panneaux Herschel Inspire sont classés selon une norme (minimum IP54) leur permettant d'être placés en zone 2 dans une salle de bain. Cela signifie qu'ils peuvent être placés au-dessus d'un évier et à l'extérieur d'autres zones d'éclaboussures, ou les panneaux blancs peuvent être installés au plafond. Ils ne peuvent pas être installés dans les zones 0 ou 1.

L'installation dans des pièces potentiellement mouillées ou humides telles que les salles de bains doit être effectuée par un installateur qualifié et se conformer aux exigences de sécurité électrique locales. L'installation doit être telle que :

- l'appareil de chauffage ne doit pas pouvoir se détacher des raccords et tomber dans une baignoire, une douche, une piscine ou tout autre récipient d'eau ;
- Les interrupteurs et autres commandes ne peuvent pas être touchés par une personne dans le bain ou la douche.

En cas de doute, ne l'installez pas. Herschel Infrared Ltd ne sera pas responsable de toute perte, dommage ou blessure causé ou résultant d'un montage inadéquat ou d'un placement incorrect des appareils de chauffage à proximité de sources d'eau.

### POSITIONNEMENT :

Il s'agit d'un panneau chauffant infrarouge. Il chauffe les objets en transférant l'énergie directement du radiateur dans l'objet. Par conséquent, envisagez de placer le radiateur à un endroit où il ne sera pas immédiatement obstrué par des objets tels que des meubles ou à un endroit où il ne pourra pas rayonner efficacement, comme au bord ou dans les coins d'une pièce. Les objets placés devant le radiateur chauffent et peuvent empêcher une diffusion efficace de la chaleur dans la pièce. Évitez de le placer en face de fenêtres ou de portes ouvertes.

Seuls les panneaux blancs sont conçus pour un montage au plafond, veuillez vérifier auprès de votre revendeur local avant le montage au plafond. Pour vous assurer d'obtenir un point de montage ferme pour les installations au plafond, localisez une solive de plafond (qui peut être derrière la plaque de plâtre) sur laquelle installer les supports de montage.

En cas de montage dans une grille de plafond, ne placez pas de matériau isolant directement à l'arrière du panneau.

Les panneaux Herschel Glass sont en ESG (verre de sécurité). Il s'agit d'un verre spécial stabilisé mécaniquement, qui se brisera en petits morceaux sans bords. L'emplacement de montage doit être choisi de manière à ce que le verre ne puisse pas être accidentellement brisé et que les personnes ne soient pas en danger en cas de bris éventuel du verre.

La distance minimale entre la face arrière du panneau doit être de 25 mm et la surface de montage. Ce sera toujours le cas si le matériel de montage fourni est utilisé.

Les objets devant le panneau doivent être à au moins 400 mm et 200 mm des côtés. La distance des côtés de l'appareil de chauffage doit également être respectée s'il est prévu d'encastrer l'appareil de chauffage dans le mur ou le plafond. Le non-respect de cette consigne entraînera une accumulation excessive de chaleur derrière le radiateur et annulera la garantie.

La distance entre les côtés de l'appareil de chauffage et les côtés de tout appareil de chauffage adjacent doit être d'au moins 800 mm. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner une accumulation de chaleur excessive derrière les radiateurs et annulera la garantie.

## INSTALLATION:



### AVERTISSEMENT:

L'installation ne doit être effectuée que par des ingénieurs formés et agréés ou des personnes compétentes.

Si le panneau de chauffage est câblé, l'installation électrique ne doit être effectuée que par du personnel qualifié.

Le câblage de cet appareil doit être connecté conformément aux normes de sécurité électrique nationales en vigueur. Il s'agit d'un appareil de classe 1 et doit être mis à la terre.

Lorsqu'il est placé dans des espaces publics, l'installation doit être conforme aux normes électriques locales en vigueur. Pour certains bâtiments publics comme les écoles et les maisons de retraite, les appareils de chauffage doivent être installés conformément à la législation spécifique à ces types de bâtiments.

L'alimentation électrique de l'appareil doit être fournie en se connectant à un circuit protégé par un fusible ou un dispositif à courant résiduel (RCD) ou un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) adapté à la puissance électrique de l'appareil. Le contrôle de la température doit être effectué par un thermostat.

Codage couleur utilisé dans le câble secteur fourni : le fil MARRON doit être connecté à LIVE ("L"), le fil BLEU au NEUTRE ("N") et le fil VERT/JAUNE à la TERRE ("E").



### MISE EN GARDE:

- Assurez-vous que l'alimentation secteur est coupée avant de commencer une installation impliquant un câblage fixe.
- Tout câblage fixe à l'extérieur de l'appareil de chauffage entrant en contact ou à proximité immédiate de l'appareil de chauffage doit être protégé par une gaine d'une température nominale d'au moins 90°C.
- Tout le câblage derrière l'appareil doit emprunter le chemin le plus court jusqu'au bord de l'appareil de chauffage.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas enroulé. Raccourcissez le câble d'alimentation si possible et ne placez pas l'excédent de câble à l'arrière de l'appareil de chauffage.
- Les raccordements électriques ne doivent pas être effectués derrière l'appareil de chauffage, quelle que soit la position de montage au mur ou au plafond.

- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant, que ce soit au mur ou au plafond.
- NE PAS percer l'appareil de chauffage car cela causerait des dommages irréparables et serait également dangereux.
- NE raccordez PAS un appareil de chauffage endommagé de quelque manière que ce soit au réseau électrique.

Lors du montage au plafond, utilisez le canal coulissant le plus étroit dans les supports fournis.

En cas de montage au mur ou au plafond, assurez-vous que les pieds d'écartement réglables dans les coins sont dévissés jusqu'à ce qu'une légère pression soit établie entre le panneau et la surface de montage.

**Pour monter le panneau Herschel, utilisez uniquement le matériel de montage fourni et installez-le conformément au guide d'installation. Herschel Infrared Ltd décline toute responsabilité pour les dommages, pertes ou blessures causés par ou résultant d'appareils de chauffage mal installés. Herschel Infrared Ltd n'assumera aucune responsabilité pour les dommages indirects, quelle qu'en soit la cause.**

## ENTRETIEN ET RÉPARATION :

Le panneau Herschel doit être installé, désinstallé, nettoyé ou transporté uniquement lorsqu'il est froid.

### NETTOYAGE:

Avant d'essayer de nettoyer le panneau, débranchez l'appareil de chauffage, isolez l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir complètement.

NE PAS immerger le panneau chauffant Herschel dans l'eau ni éclabousser d'eau dessus.

Nettoyez le radiateur avec un chiffon humide. Pour les modèles en verre, un nettoyant pour vitres peut être utilisé. N'utilisez jamais de chiffon humide. Une fois propres, séchez les surfaces avec un chiffon sec.

NE PAS appliquer de matériaux abrasifs, de solvants ou de lingettes à base de solvant sur la surface car cela peut causer des dommages irréparables.

Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de l'utiliser.

### RÉPARATION:

N'essayez PAS de réparer ou de régler les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil. Cela annulera votre garantie.

Les réparations ne doivent être effectuées que par un partenaire de service agréé Herschel.

### DISPOSITION:

Le radiateur est un produit électrique et à la fin de sa durée de vie, il doit être éliminé conformément aux réglementations locales.

### OPERATION:

S'il est utilisé comme chauffage d'appoint fixe, Herschel Inspire doit être contrôlé par un thermostat Herschel iQ. Les réglementations européennes de janvier 2018 exigent que tous les radiateurs électriques fixes utilisent un contrôleur incorporant au minimum un programme de 7 jours et un contrôle de la température plus au moins l'un des éléments suivants :

- Détection de fenêtre ouverte (disponible sur toutes les commandes iQ)

- Télécommande ou application à distance (en option avec l'achat d'iQ Hub)
- Une fonction « démarrage adaptatif » pour optimiser l'énergie utilisée pour démarrer chaque période programmée (en option avec l'achat du thermostat T1).

Les systèmes de contrôle Herschel iQ ont été créés spécifiquement pour le chauffage infrarouge avec cette législation à l'esprit et répondent donc aux exigences. Voir l'annexe 1 pour tous les détails. Pour les autres contrôles, vous devrez consulter votre revendeur.

S'il est utilisé comme chauffage portable avec Inspire Feet, le Herschel Inspire ne convient que pour des espaces bien isolés ou une utilisation occasionnelle et doit utiliser un contrôle de la température ambiante.

Lors de la première utilisation, les panneaux photo Inspire peuvent émettre une légère odeur. Ceci est normal et représente le durcissement des couleurs sur l'image. Les couleurs ne seront pas affectées et l'odeur disparaîtra en peu de temps.

Veuillez noter qu'il est possible que le radiateur se décolore à l'usage - ceci est causé par la pollution de l'air et n'est pas un défaut.

Les bruits de cliquetis causés par la dilatation thermique sont également courants et n'affecteront pas la fonction de chauffage.

L'appareil de chauffage est conçu pour durer de nombreuses années et intègre plusieurs fonctions de sécurité, mais si l'appareil de chauffage n'a pas été utilisé ou installé conformément à ces instructions, émet du bruit, des odeurs ou atteint des températures élevées supérieures à 100 °C, arrêtez d'utiliser l'appareil de chauffage. et adressez-vous à votre revendeur Herschel local.

## **GARANTIE:**

Enregistrez votre produit ici :

<https://www.herschel-infrarouge.fr/service-clients/enregistrement-garantie/>

Dans les dix ans à compter de la date d'achat, Herschel réparera ou remplacera l'appareil de chauffage lorsque le défaut est dû à des défauts de matériaux ou de fabrication. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez consulter votre revendeur local et retourner l'appareil de chauffage avec la preuve d'achat.

Une condition préalable à la validité de la garantie est l'utilisation à la tension d'alimentation spécifiée de l'appareil de chauffage et l'utilisation conformément aux conditions spécifiées dans ce manuel. Toute autre garantie ou réclamation est exclue.

La garantie couvre uniquement la réparation ou le remplacement du produit défectueux et Herschel n'assume aucune responsabilité pour les frais d'installation ou les pertes consécutives, quelle qu'en soit la cause.

La suppression du numéro de série annulera la garantie. La garantie sera également annulée si le radiateur a été altéré ou ouvert de quelque manière que ce soit.

L'étiquette d'alimentation du produit doit être laissée sur les panneaux où ils seront accessibles après l'installation si nécessaire.

Herschel Infrared Ltd n'assume aucune responsabilité pour les rayures sur la surface ou les cadres après la première utilisation.

Herschel Infrared Ltd décline toute responsabilité pour les dommages, pertes ou blessures causés par la pénétration d'eau ou d'humidité, les dommages accidentels, les mauvaises manipulations, les chocs externes, les réglages effectués par du personnel non autorisé ou le non-respect des précautions d'entretien et de sécurité indiquées dans le manuel. Reportez-vous à la politique de garantie de Herschel Infrared Ltd pour plus de détails. Voir <https://www.herschel-infrarouge.fr/>

Notez votre numéro de série pour référence future :

## PANNEAUX COUVERTS PAR CES INSTRUCTIONS :

Panneaux blancs standards :	Panneaux miroir :	Panneaux d'images:	Panneaux de verre colorés :
CL-200	SH-200	BH-200	GH-300
CL-300	SH-300	BH-300	GH-500
CL-400	SH-400	BH-400	GH-750
CL-500	SH-500	BH-500	GH-900
CL-750	SH-750	BH-750	
CL-750L	SH-900	BH-900	Panneaux de tableau noir :
CL-900	SH-1200L	BH-1200	HB-750
CL-1200			HB-900
CL-1200L			HB-1150

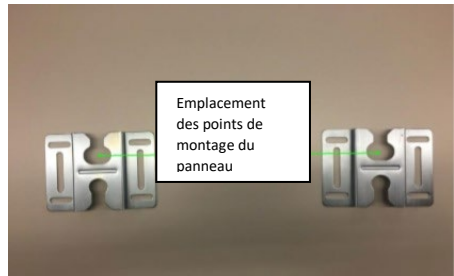
## Guide d'installation pour les unités Herschel Inspire

### Trousse de montage

Veuillez vérifier que le kit de montage fourni comprend : 2 équerres de fixation, 8 vis, 8 chevilles

### Étape 1

La distance entre les deux points de montage de chaque panneau est la moitié de la longueur du panneau. (par exemple, un panneau de 750 W mesure 90 cm de long, les points de montage sont donc espacés de 45 cm). Marquez ces deux points sur le mur où vous voulez que le radiateur soit monté et à l'aide des plaques de montage fournies, marquez les huit trous de perçage sur le site d'installation prévu.



### Étape 2

Percez des trous dans le site d'installation aux endroits marqués, puis placez les chevilles dans les trous de perçage.



### Étape 3

Pour fixer les supports de fixation inclus sur le site d'installation, vissez les vis aussi loin que possible à

travers les rainures des supports de fixation dans les chevilles.

#### Étape 4

Avant de placer votre panneau de chauffage infrarouge lointain Herschel sur les supports de fixation, veuillez vérifier que les quatre entretoises à l'arrière du panneau de chauffage infrarouge lointain sont vissées aussi loin que possible.

#### Étape 5

Montez maintenant le panneau de chauffage infrarouge lointain sur les deux supports muraux. **En cas de montage au plafond, veuillez utiliser le canal coulissant le plus étroit.**

#### Étape 6

Dévissez les quatre pièces d'espacement à l'arrière du panneau de chauffage à infrarouge lointain afin que le panneau soit solidement fixé au mur ou au plafond et ne puisse pas être retiré.



#### Étape 7

Veuillez vérifier que votre panneau de chauffage infrarouge lointain Herschel ne peut pas être retiré du mur.

#### Suppression

Vissez les quatre entretoises afin que votre panneau de chauffage infrarouge lointain Herschel puisse être retiré des supports de fixation et démonté du site d'installation.

### CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE ÉCOCONCEPTION 2009/125/CE :

Tous les radiateurs Herschel Inspire doivent être utilisés avec les contrôleurs Herschel iQ pour se conformer au règlement ErP 2015/1188 et au supplément 2016/2282 de la directive EcoDesign 2009/125. Herschel n'est pas responsable de toute violation de la législation où Inspire est utilisé sans le contrôleur iQ approprié.

S'applique à TOUS les modèles couverts par ces instructions.

#### Lorsqu'il est installé en tant que radiateur électrique fixe

Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux avant le lot 20	= 30 %
Efficacité sous EC/2009/125	= 38 - 40%

(selon la combinaison de contrôles utilisés)

#### Lorsqu'il est installé en tant qu'appareil de chauffage portable à l'aide d'Inspire Feet

Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux avant le lot 20	= 30%
Efficiency EC/2009/125	= 36%

Tous les panneaux Herschel Inspire sont conformes s'ils sont utilisés avec un contrôle électronique de la température ambiante enfichable.

Dans cette configuration portable ce produit ne convient que pour des espaces bien isolés ou une utilisation occasionnelle.



# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

## LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Erlöschen der Garantie.

Nicht auseinanderbauen. Keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.



## WARNUNG

### UM DAS RISIKO VON FEUER, ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN ODER VERLETZUNGEN ZU REDUZIEREN:

1. Dieses Gerät muss während der Installation oder Wartung und beim Austausch von seiner Stromquelle getrennt werden.
2. Der INSPIRE ist nicht mit einem integrierten Gerät zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet. Wenn der Einsatz in einem geschlossenen Raum zum Zweck der Raumheizung vorgesehen ist, müssen Herschel iQ-Steuerungen verwendet werden. Wenn Sie keinen Raumtemperaturregler anbringen, **NICHT** zur Raumheizung verwenden, wenn Räume von Personen bewohnt werden, die den Raum nicht alleine verlassen können, es sei denn, es wird eine ständige Überwachung gewährleistet. Herschel ist nicht verantwortlich für Verstöße gegen Ökodesign- oder Sicherheitsgesetze, wenn die Heizgeräte in einem geschlossenen Raum ohne Verwendung eines Herschel iQ-Controllers verwendet werden.
3. Um eine Überhitzung und eine mögliche Brandgefahr zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät unter keinen Umständen mit Isoliermaterial oder ähnlichem Material ab. Stellen Sie das Heizgerät **NICHT** innerhalb von 0,3 m von brennbaren Materialien (z. B. Möbeln, Vorhängen) auf.
4. Berühren Sie das Heizgerät **NICHT**, wenn es in Betrieb ist. Herschel Flächenheizungen haben eine Oberflächentemperatur von etwa 95°C / 248°F und längerer Kontakt mit der Heizung führt zu Verbrennungen und Verletzungen.
5. Betreiben Sie das Heizgerät **NICHT**, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder nachdem das Heizgerät nicht richtig funktioniert hat oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Überprüfen Sie jedes Heizgerät vor der Installation auf Beschädigungen. Stellen Sie sicher, dass das Heizgerät selbst, der Stecker und das Kabel frei von sichtbaren Schäden sind. Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro-Altgeräte entsorgt werden.
6. **GLAS- UND SPIEGELPLATTENMODELLE.** Gehen Sie vorsichtig vor und vermeiden Sie mechanische Belastungen des Glases. Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn die Glasscheiben beschädigt sind. Trennen Sie das Heizgerät und nehmen Sie es nicht wieder in Betrieb. Demontieren Sie das Heizgerät sofort, um die Gefahr eines direkten Aufpralls durch herabfallende Teile zu verringern, und entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro-Altgeräte.
7. Dieses Heizgerät darf nur zum Beheizen von Personen oder Gebäuden verwendet werden. Das Heizgerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder Wissen benutzt werden. Kinder sollten ferngehalten und nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts gelassen werden.
8. Alle Bediener sollten das Gerät nur ein-/ausschalten, wenn es gemäß dieser Anleitung in seiner vorgesehenen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde. Kinder dürfen das Gerät nicht anschließen, einschalten oder regulieren oder Benutzerwartungen einschließlich Reinigung durchführen.



Das Produkt entspricht den europäischen Sicherheitsstandards Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG, EMV-Richtlinie 2014/30/EG, RoHS 2011/65/EG und Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG. Das Produkt ist SAA-zugelassen Nr.: SAA-162691-EA.  
Originalanleitung für Inspire-Modelle ab Baujahr 082015



9. **WICHTIG:** Herschel-Module sind für die Verwendung mit einer Wechselspannung zwischen 220-240 Volt, 50 Hz Wechselstrom ausgelegt. Wenn Ihre Versorgungsspannung 240 Volt übersteigt, verwenden Sie das Heizgerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort.
10. **WICHTIG:** Das Heizgerät muss auf einer nicht brennbaren Oberfläche montiert werden.

## ANLEITUNG AUFBEWAHREN

### WASSEREINTRITTSCHUTZ:

Herschel Inspire-Paneele sind nach einem Standard (mindestens IP54) eingestuft, sodass sie in Zone 2 in einem Badezimmer platziert werden können. Das bedeutet, dass sie über einem Waschbecken und außerhalb anderer Spritzzonen platziert oder an der Decke installiert werden können. Sie können nicht in Zone 0 oder 1 installiert werden.

Die Installation in möglicherweise nassen oder feuchten Räumen wie Badezimmern muss von einem entsprechend qualifizierten Installateur durchgeführt werden und die örtlichen elektrischen Sicherheitsanforderungen erfüllen. Die Installation muss so erfolgen, dass:

- das Heizgerät darf sich nicht von der Armatur lösen und in eine Badewanne, Dusche, ein Schwimmbecken oder einen anderen Wasserbehälter fallen;
- Schalter und andere Bedienelemente dürfen nicht von einer Person in der Badewanne oder Dusche berührt werden.

Im Zweifelsfall nicht installieren. Herschel Infrared Ltd haftet nicht für Verluste, Schäden oder Verletzungen, die durch eine unzureichende Montage oder falsche Platzierung von Heizgeräten in der Nähe von Wasserquellen verursacht werden oder daraus resultieren.

### POSITIONIERUNG:

Dies ist eine Infrarotheizung. Es erwärmt Objekte, indem es Energie direkt von der Heizung in das Objekt überträgt. Erwägen Sie daher, das Heizgerät dort zu platzieren, wo es nicht sofort durch Gegenstände wie Möbel behindert wird oder wo es nicht effektiv abstrahlen kann, wie z. B. am Rand oder in den Ecken eines Raums. Gegenstände, die vor dem Heizgerät platziert werden, erhitzen sich und können eine wirksame Wärmeableitung in den Raum verhindern. Vermeiden Sie es, es gegenüber Fenstern oder offenen Türen zu platzieren.

Nur weiße Paneele sind für die Deckenmontage vorgesehen, bitte erkundigen Sie sich vor der Deckenmontage bei Ihrem Händler vor Ort. Um sicherzustellen, dass für Deckeninstallationen ein fester Befestigungspunkt erreicht wird, suchen Sie einen Deckenbalken (der sich möglicherweise hinter Gipskartonplatten befindet), um die Montagehalterungen darauf zu installieren.

Bei Montage in einem Deckenraster Dämmmaterial nicht direkt auf die Rückseite des Paneels legen.

Herschel Glasscheiben bestehen aus ESG (Sicherheitsglas). Dies ist ein spezielles mechanisch stabilisiertes Glas, das in kleine, kantenlose Stücke zerbricht. Der Montageort sollte so gewählt werden, dass das Glas nicht versehentlich zerbrochen werden kann und Personen nicht durch einen möglichen Glasbruch gefährdet werden.

Der Mindestabstand von der Rückseite des Panels zur Montagefläche muss 25 mm betragen. Dies ist immer der Fall, wenn das mitgelieferte Befestigungsmaterial verwendet wird.

Gegenstände vor dem Panel müssen mindestens 400 mm und 200 mm von den Seiten entfernt sein. Der seitliche Abstand des Heizgerätes muss auch eingehalten werden, wenn das Heizgerät in die Wand oder

Decke eingelassen werden soll. Andernfalls entsteht ein übermäßiger Wärmestau hinter dem Heizgerät und die Garantie erlischt.

Der Abstand zwischen den Seiten des Heizgeräts und den Seiten eines benachbarten Heizgeräts muss mindestens 800 mm betragen. Andernfalls kann es zu einem übermäßigen Wärmestau hinter den Heizelementen kommen, wodurch die Garantie erlischt.

### INSTALLATION:

#### WARNUNG:

Die Installation sollte nur von geschulten und zugelassenen Ingenieuren oder kompetenten Personen durchgeführt werden.

Wenn das Heizpaneel fest verdrahtet wird, sollte die elektrische Installation nur von entsprechend qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Die Verkabelung zu diesem Gerät muss gemäß den einschlägigen nationalen elektrischen Sicherheitsnormen erfolgen. Es ist ein Gerät der Klasse 1 und muss geerdet werden.

Bei der Aufstellung in öffentlichen Bereichen muss die Installation den einschlägigen örtlichen Elektronormen entsprechen. Für bestimmte öffentliche Gebäude wie Schulen und Pflegeheime müssen die Heizungen gemäß den spezifischen Rechtsvorschriften für diese Gebäudetypen installiert werden.

Die Stromversorgung des Geräts sollte durch Anschluss an einen Stromkreis erfolgen, der durch eine Sicherung oder einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) oder einen Fehlerstromschutzschalter (GFCI) geschützt ist, der für die elektrische Nennleistung des Geräts geeignet ist. Die Temperaturregelung muss durch einen Thermostat erfolgen.

Farbcodierung des mitgelieferten Netzkabels: BRAUNER Draht muss an LIVE ('L'), der BLAUE Draht an NEUTRAL ('N') und der GRÜN/GELBE Draht an ERDE ('E') angeschlossen werden

#### VORSICHT:

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstrom ausgeschaltet ist, bevor Sie mit einer Installation beginnen, die Festverkabelung beinhaltet.
- Alle festen Kabel außerhalb des Heizgeräts, die mit dem Heizgerät in Kontakt kommen oder sich in unmittelbarer Nähe des Heizgeräts befinden, müssen durch eine Ummantelung mit einer Temperaturbeständigkeit von mindestens 90 °C geschützt werden.
- Alle Kabel hinter dem Gerät müssen auf dem kürzesten Weg bis zur Kante des Ofens geführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht aufgerollt ist. Kürzen Sie das Netzkabel wenn möglich und verlegen Sie kein überschüssiges Kabel auf der Rückseite des Heizgeräts.
- Elektrische Anschlüsse dürfen unabhängig von der Wand- oder Deckenmontageposition nicht hinter dem Heizgerät vorgenommen werden.
- Das Heizgerät darf weder bei Wand- noch bei Deckenmontage direkt unter einer Steckdose platziert werden.
- NICHT durch die Heizung bohren, da dies zu irreparablen Schäden führt und außerdem gefährlich ist.
- Schließen Sie ein Heizgerät, das in irgendeiner Weise beschädigt ist, NICHT an das Stromnetz an.

Verwenden Sie bei der Deckenmontage den schmalen Einschubkanal in den mitgelieferten Halterungen.

Achten Sie bei der Wand- oder Deckenmontage darauf, dass die verstellbaren Abstandsfüße in den Ecken herausgeschraubt werden, bis ein leichter Druck zwischen Platte und Montagefläche entsteht.

**Verwenden Sie für die Montage des Herschel-Panels nur das mitgelieferte Montagematerial und installieren Sie es gemäß der Installationsanleitung. Herschel Infrared Ltd übernimmt keine Verantwortung für Schäden, Verluste oder Verletzungen, die durch falsch installierte Heizgeräte verursacht werden oder daraus resultieren. Herschel Infrared Ltd übernimmt keine Haftung für Folgeschäden, wie auch immer sie verursacht wurden.**

### **INSTANDHALTUNG UND REPARATUR:**

Das Herschel-Panel darf nur im kalten Zustand montiert, demontiert, gereinigt oder transportiert werden.

### **REINIGUNG:**

Bevor Sie versuchen, das Panel zu reinigen, ziehen Sie den Heizer aus der Steckdose, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie es vollständig abkühlen.

Tauchen Sie die Herschel-Flächenheizung NICHT in Wasser und spritzen Sie kein Wasser darauf.

Reinigen Sie die Heizung mit einem feuchten Tuch. Für Glasmodelle kann Glasreiniger verwendet werden.

Verwenden Sie niemals ein nasses Tuch. Trocknen Sie die gereinigten Oberflächen mit einem trockenen Tuch ab.

KEINE Scheuermittel, Lösungsmittel oder Lösungsmitteltücher auf die Oberfläche auftragen, da dies zu irreparablen Schäden führen kann.

Warten Sie, bis das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es verwenden.

### **REPARATUR:**

Versuchen Sie NICHT, elektrische oder mechanische Funktionen an diesem Gerät zu reparieren oder einzustellen. Dadurch erlischt Ihre Garantie.

Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Herschel-Servicepartner durchgeführt werden.

### **ENTSORGUNG:**

Das Heizgerät ist ein elektrisches Produkt und sollte am Ende seiner Lebensdauer gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

### **BETRIEB:**

Wenn Herschel Inspire als stationäre Raumheizung betrieben wird, muss es von einem Herschel iQ-Thermostat gesteuert werden. Die europäischen Vorschriften vom Januar 2018 verlangen, dass alle stationären Elektro-Raumheizgeräte eine Steuerung verwenden, die mindestens ein 7-Tage-Programm und eine Temperaturregelung sowie mindestens eine der folgenden Funktionen enthält:

- Fenster-Offen-Erkennung (verfügbar für alle iQ-Steuerungen)
- Fernbedienung oder Remote-Anwendung (optional beim Kauf von iQ Hub)
- Eine „adaptive Start“-Funktion zur Optimierung der Energie, die zum Starten jeder programmierten Periode verwendet wird (optional beim Kauf eines T1-Thermostats).

Die Herschel iQ Steuerungssysteme wurden speziell für Infrarotheizungen unter Berücksichtigung dieser Gesetzgebung entwickelt und erfüllen daher die Anforderungen. Ausführliche Informationen finden Sie in Anhang 1. Für andere Steuerungen müssen Sie sich an Ihren Händler wenden.

Bei Verwendung als tragbare Heizung mit Inspire Feet ist der Herschel Inspire nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Verwendung geeignet und muss eine Raumtemperaturregelung verwenden.

Bei der ersten Verwendung können die Inspire Bildtafeln einen leichten Geruch abgeben. Dies ist normal und stellt die Farben im Bild dar, die aushärten. Die Farben bleiben unberührt und der Geruch verschwindet in kurzer Zeit.

Bitte beachten Sie, dass sich die Heizung bei Gebrauch verfärben kann – dies wird durch Luftverschmutzung verursacht und ist kein Fehler.

Klickgeräusche, die durch Wärmeausdehnung verursacht werden, sind ebenfalls üblich und beeinträchtigen die Heizfunktion nicht.

Das Heizgerät ist für viele Jahre ausgelegt und verfügt über mehrere Sicherheitsfunktionen. Wenn das Heizgerät jedoch nicht gemäß dieser Anleitung verwendet oder installiert wurde, Geräusche oder Gerüche abgibt oder hohe Temperaturen von über 100 °C erreicht, verwenden Sie das Heizgerät nicht mehr und wenden Sie sich an Ihren örtlichen Herschel-Händler.

## **GARANTIE:**

Registrieren Sie Ihr Produkt hier:

<https://www.herschel-infrarotheizung.de/kundendienst/garantieregistrierung/>

Innerhalb von zehn Jahren ab Kaufdatum repariert oder ersetzt Herschel das Heizgerät, wenn der Fehler auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler und senden Sie das Heizgerät zusammen mit dem Kaufbeleg zurück.

Voraussetzung für die Gültigkeit der Garantie ist die Verwendung bei der angegebenen Versorgungsspannung des Heizgeräts und die Verwendung gemäß den in dieser Anleitung angegebenen Bedingungen. Weitergehende Gewährleistungen oder Ansprüche sind ausgeschlossen.

Die Garantie deckt nur die Reparatur oder den Ersatz des defekten Produkts ab, und Herschel haftet nicht für Installationskosten oder Folgeschäden, wie auch immer sie entstanden sind.

Durch das Entfernen der Seriennummer erlischt die Garantie. Die Garantie erlischt auch, wenn das Heizgerät auf irgendeine Weise manipuliert oder geöffnet wurde.

Das Leistungsetikett des Produkts muss auf den Paneelen belassen werden, wo sie bei Bedarf nach der Installation zugänglich sind.

Herschel Infrared Ltd übernimmt keine Verantwortung für Kratzer auf Oberflächen oder Rahmen nach dem ersten Gebrauch.

Herschel Infrared Ltd übernimmt keine Verantwortung für Schäden, Verluste oder Verletzungen, die durch Eindringen von Wasser oder Feuchtigkeit, versehentliche Beschädigung, falsche Handhabung, äußere Einwirkung, Einstellung durch unbefugtes Personal oder Nichtbeachtung der korrekten Wartungs- und Sicherheitsvorkehrungen, wie im Handbuch angegeben, verursacht wurden. Ausführliche Informationen finden Sie in der Garantierichtlinie von Herschel Infrared Ltd. Siehe <https://www.herschel-infrarotheizung.de/>

Notieren Sie Ihre Seriennummer zur späteren Bezugnahme:

## VON DIESEN ANLEITUNGEN ABGEDECKTE PANELS:

Weißer Standardplatten:	Spiegelplatten:	Bildtafeln:	Farbige Glasscheiben::
CL-200	SH-200	BH-200	GH-300
CL-300	SH-300	BH-300	GH-500
CL-400	SH-400	BH-400	GH-750
CL-500	SH-500	BH-500	GH-900
CL-750	SH-750	BH-750	
CL-750L	SH-900	BH-900	Tafeltafeln:
CL-900	SH-1200L	BH-1200	HB-750
CL-1200			HB-900
CL-1200L			HB-1150

## Installationsanleitung für Herschel Inspire-Geräte

### Bausatz

Bitte prüfen Sie, ob der beiliegende Montagesatz besteht aus: 2x Befestigungswinkel, 8x Schrauben, 8x Dübel

### Schritt 1

Der Abstand zwischen den beiden Befestigungspunkten jedes Paneels beträgt die halbe Paneellänge. (z. B. ist ein 750-W-Panel 90 cm lang, sodass die Befestigungspunkte 45 cm voneinander entfernt sind). Markieren Sie diese beiden Punkte an der Wand, an denen die Heizung montiert werden soll, und markieren Sie mit den mitgelieferten Montageplatten die acht Bohrlöcher am vorgesehenen Montageort.



### Schritt 2

Bohren Sie an den markierten Stellen Löcher in den Montageort und setzen Sie dann die Dübel in die Bohrlöcher ein.

### Schritt 3

Um die mitgelieferten Befestigungsklammern am Aufstellort zu befestigen, drehen Sie die Schrauben so weit wie möglich durch die Nuten der Befestigungsklammern in die Dübel.



### Schritt 4

Bevor Sie Ihr Herschel-Ferninfrarot-Heizpaneel auf die Befestigungshalterungen setzen, überprüfen Sie bitte, ob die vier Abstandsstücke auf der Rückseite

des Ferninfrarot-Heizpanels so weit wie möglich eingeschraubt sind.

#### Schritt 5

Bringen Sie nun die Ferninfrarot-Heizplatte an den beiden Wandhalterungen an. **Bei Deckenmontage verwenden Sie bitte den schmalen Einschubkanal.**



#### Schritt 6

Schrauben Sie die vier Distanzstücke auf der Rückseite der Ferninfrarot-Heizplatte ab, sodass die Platte sicher an der Wand oder Decke befestigt ist und nicht entfernt werden kann.

#### Schritt 7

Bitte vergewissern Sie sich, dass Ihr Herschel-Ferninfrarot-Heizpaneel nicht von der Wand entfernt werden kann.

#### Entfernung

Schrauben Sie die vier Distanzstücke so fest, dass Ihr Herschel-Ferninfrarot-Heizpaneel von den Befestigungshalterungen entfernt und vom Installationsort abgenommen werden kann.

## ANHANG 1 – EINHALTUNG DER ÖKODESIGN-RICHTLINIE 2009/125/EG:

Alle Herschel Inspire-Heizungen müssen mit Herschel iQ-Steuerungen verwendet werden, um die ErP-Verordnung 2015/1188 und Ergänzung 2016/2282 der Ökodesign-Richtlinie 2009/125 zu erfüllen.

Herschel ist nicht verantwortlich für Verstöße gegen die Gesetzgebung, wenn Inspire ohne den entsprechenden iQ-Controller verwendet wird.

### Bei Installation als stationäre Elektro-Raumheizgeräte

Gilt für ALLE Modelle, die von dieser Anleitung abgedeckt werden.

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad vor Lot 20	= 30%
Effizienz nach EC/2009/125 der verwendeten Steuerungen)	= 38 - 40% (abhängig von der Kombination

### Bei Installation als tragbares Heizgerät mit Inspire Feet

Saisonale Raumheizungs-Energieeffizienz vor Lot 20	= 30%
EffizienzEC/2009/125	= 36%

Alle Herschel Inspire Panels sind konform, wenn sie mit einer Plugin-elektronischen Raumtemperaturregelung verwendet werden.

In dieser tragbaren Konfiguration ist dieses Produkt nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE.

Het niet naleven van deze instructies maakt de garantie ongeldig.

Niet uit elkaar halen. Geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin.



## WAARSCHUWING

### OM HET RISICO OP BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF LETSEL TE VERMINDEREN:

1. Dit apparaat moet worden losgekoppeld van de stroombron tijdens installatie- of servicewerkzaamheden en bij vervanging.
2. De INSPIRE is niet uitgerust met een geïntegreerd apparaat om de kamertemperatuur te regelen. Indien bedoeld voor gebruik in een afgesloten ruimte ten behoeve van kamerverwarming, moeten Herschel iQ-besturingen worden gebruikt. Als u geen kamerthermostaat installeert, gebruik deze dan NIET voor kamerverwarming wanneer kamers bezet zijn door mensen die niet in staat zijn om de kamer alleen te verlaten, tenzij er constant toezicht is. Herschel is niet verantwoordelijk voor enige overtreding van de EcoDesign- of Veiligheidswetgeving waarbij de kachels worden gebruikt in een afgesloten ruimte zonder gebruik van een Herschel iQ-controller.
3. Om oververhitting en mogelijk brandgevaar te voorkomen, mag u de kachel in geen geval afdekken met isolatiemateriaal of soortgelijk materiaal. Plaats de kachel NIET binnen 0,3 m van ontvlambare materialen (bijv. Meubels, gordijnen).
4. Raak de kachel NIET aan wanneer deze in gebruik is. Herschel paneelverwarmers hebben een oppervlaktetemperatuur van ongeveer 95°C / 248°F en langdurig contact met de kachel zal brandwonden en letsel veroorzaken.
5. Gebruik de kachel NIET als het snoer of de stekker beschadigd is of nadat de kachel defect is, of als deze is gevallen of op enigerlei wijze is beschadigd. Controleer elke kachel voor installatie op schade. Zorg ervoor dat de kachel zelf, de stekker en de kabel vrij zijn van zichtbare beschadigingen. Het netsnoer kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet het apparaat worden afgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften voor afgedankte elektrische apparatuur.
6. GLAS- EN SPIEGELPANEELMODELLEN. Voorzichtig behandelen en het glas niet mechanisch belasten. Gebruik de kachel niet als de glaspanelen beschadigd zijn. Ontkoppel de kachel en stel hem niet meer in gebruik. Demonteer de kachel onmiddellijk om het gevaar van directe stoten door vallende stukken te verminderen en voer de unit af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften voor afgedankte elektrische apparatuur.
7. Deze heater mag alleen worden gebruikt voor het verwarmen van mensen of gebouwen. De kachel mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring of kennis. Houd kinderen uit de buurt en laat ze niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat.
8. Alle bedieners mogen het apparaat alleen in-/uitschakelen als het is geplaatst of geïnstalleerd in de beoogde gebruikspositie in overeenstemming met deze instructies. Kinderen mogen het apparaat niet aansluiten, inschakelen of regelen of gebruikersonderhoud, inclusief schoonmaken, uitvoeren.



9. BELANGRIJK: Herschel-panels zijn ontworpen voor gebruik met een wisselspanning tussen 220-240 volt, 50 Hz wisselstroom. Als uw voedingsspanning hoger is dan 240 volt, gebruik de verwarming dan niet en raadpleeg uw plaatselijke dealer.
10. BELANGRIJK: De kachel moet op een niet-brandbare ondergrond worden gemonteerd.

### BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

#### BESCHERMING VAN HET BINNENDRANG VAN HET WATER:

Herschel Inspire-panels voldoen aan een norm (minimaal IP54), waardoor ze in zone 2 in een badkamer kunnen worden geplaatst. Dit betekent dat ze boven een gootsteen en buiten andere spatzones kunnen worden geplaatst, of dat ze aan het plafond kunnen worden geïnstalleerd. Ze kunnen niet worden geïnstalleerd in zone 0 of 1.

Installatie in mogelijk natte of vochtige ruimtes zoals badkamers moet worden uitgevoerd door een voldoende gekwalificeerde installateur en voldoen aan de plaatselijke elektrische veiligheidsvoorschriften. De installatie moet zodanig zijn dat:

- de heater mag niet los kunnen raken van de armaturen en in een badkuip, douche, zwembad of ander waterreservoir vallen;
- Schakelaars en andere bedieningselementen kunnen niet worden aangeraakt door een persoon in bad of onder de douche.

**Bij twijfel niet installeren.** Herschel Infrared Ltd is niet aansprakelijk voor verlies, schade of letsel veroorzaakt of als gevolg van onvoldoende montage of onjuiste plaatsing van verwarmers in de buurt van waterbronnen.

#### POSITIONERING:

Dit is een infrarood paneelverwarmer. Het verwarmt objecten door energie rechtstreeks van de verwarming in het object over te brengen. Overweeg daarom om de kachel te plaatsen waar deze niet direct wordt belemmerd door objecten zoals meubels of waar deze niet goed kan uitstralen, zoals aan de rand of in de hoeken van een kamer. Voorwerpen die voor de kachel worden geplaatst, worden warm en kunnen een effectieve warmteverspreiding in de kamer voorkomen. Plaats het niet tegenover ramen of open deuropeningen.

Alleen witte panels zijn ontworpen voor plafondmontage. Neem contact op met uw plaatselijke dealer voordat u deze aan het plafond bevestigt. Om ervoor te zorgen dat er een stevig montagepunt wordt verkregen voor plafondinstallaties, zoekt u een plafondbalk (die zich achter gipsplaat kan bevinden) om de montagebeugels op te installeren.

Plaats bij montage in een plafondrooster geen isolatiemateriaal direct op de achterkant van het paneel. Herschel Glass panels bestaan uit ESG (veiligheidsglas). Dit is een speciaal mechanisch gestabiliseerd glas, dat in kleine, randloze stukjes breekt. De montageplaats dient zo gekozen te worden dat het glas niet per ongeluk kan breken en mensen geen gevaar lopen door een eventuele breuk in het glas.

De minimale afstand van de achterkant van het paneel moet 25 mm tot het montageoppervlak zijn. Dit zal altijd het geval zijn als het meegeleverde montage materiaal wordt gebruikt.

Objecten voor het paneel moeten minimaal 400 mm en 200 mm van de zijkanten verwijderd zijn. De afstand tot de zijkanten van de kachel moet ook worden gerespecteerd als het de bedoeling is om de kachel in de muur of het plafond te plaatsen. Als u dit niet doet, zal er zich overvloedige warmte ophopen achter de kachel en vervalt de garantie.

De afstand tussen de zijkanten van de kachel en de zijkanten van een aangrenzende kachel moet minimaal 800 mm zijn. Als u dit niet doet, kan er zich overvloedige warmte ophopen achter de verwarmingen en vervalt de garantie.

### INSTALLATIE:



#### WAARSCHUWING:

De installatie mag alleen worden uitgevoerd door getrainde en goedgekeurde technici of competente personen.

Als het verwarmingspaneel hard wordt bedraad, mag de elektrische installatie alleen worden uitgevoerd door voldoende gekwalificeerd personeel.

De bedrading naar dit apparaat moet worden aangesloten in overeenstemming met de relevante nationale elektrische veiligheidsnormen. Het is een apparaat van klasse 1 en moet worden geaard.

Bij plaatsing in openbare ruimtes moet de installatie voldoen aan de relevante lokale elektrische normen. Voor bepaalde openbare gebouwen zoals scholen en verzorgingstehuizen moeten de kachels worden geïnstalleerd volgens de specifieke wetgeving voor dit soort gebouwen.

De elektrische voeding naar de unit moet worden geleverd door deze aan te sluiten op een circuit dat wordt beschermd door een zekering of aardlekschakelaar (RCD) of aardlekschakelaar (GFCI) die geschikt is voor het elektrische vermogen van het apparaat. De temperatuurregeling moet worden uitgevoerd door een thermostaat.

Kleurcodering gebruikt in de meegeleverde voedingskabel: BRUINE draad moet worden aangesloten op LIVE ('L'), de BLAUWE draad op NEUTRAAL ('N') en de GROEN/GELE draad op AARDE ('E').



#### VOORZICHTIGHEID:

- Zorg ervoor dat de netvoeding is uitgeschakeld voordat u begint met een installatie met vaste bedrading.
- Alle vaste bedrading buiten de kachel die in contact komt met of in de buurt van de kachel, moet worden beschermd door een kous met een temperatuurclassificatie van ten minste 90°C.
- Alle bekabeling achter het toestel moet de kortste weg naar de rand van de kachel lopen.
- Zorg ervoor dat de voedingskabel niet opgerold is. Kort de voedingskabel indien mogelijk in en plaats geen overvloedige kabel op de achterkant van de kachel.
- Er mogen geen elektrische aansluitingen worden gemaakt achter de kachel, ongeacht de positie voor wand- of plafondmontage.
- De verwarming mag niet direct onder een wandcontactdoos worden geplaatst in wand- of plafondmontage.
- Boor NIET door de kachel aangezien dit onherstelbare schade aanricht en bovendien gevaarlijk is.
- Sluit een verwarming die op enigerlei wijze beschadigd is NIET aan op het elektriciteitsnet.

Gebruik bij plafondmontage het smallere inschuifkanaal in de meegeleverde beugels.

Zorg er bij wand- of plafondmontage voor dat de verstelbare afstandsvoetjes in de hoeken worden uitgeschroefd totdat er een lichte druk ontstaat tussen het paneel en het montageoppervlak.

**Gebruik voor het monteren van het Herschel-paneel alleen het meegeleverde montage materiaal en installeer het in overeenstemming met de installatiehandleiding. Herschel Infrared Ltd aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, verlies of letsel veroorzaakt door of als gevolg van onjuist geïnstalleerde kachels. Herschel Infrared Ltd aanvaardt geen aansprakelijkheid voor gevolgschade, hoe dan ook veroorzaakt.**

## **ONDERHOUD EN REPARATIE:**

Het Herschel-paneel mag alleen in koude toestand worden geïnstalleerd, gedemonteerd, gereinigd of vervoerd.

### **SCHOONMAAK:**

Voordat u probeert het paneel schoon te maken, moet u eerst de stekker uit het stopcontact halen, het apparaat isoleren van de elektrische voeding en volledig laten afkoelen.

Dompel de Herschel-paneelverwarmer NIET onder in water of spat er geen water op.

Reinig de kachel met een vochtige doek. Voor glasmodellen kan glasreiniger worden gebruikt. Gebruik nooit een natte doek. Droog de oppervlakken als ze schoon zijn met een droge doek.

Breng GEEN schurende materialen, oplosmiddelen of reinigingsdoekjes aan op het oppervlak, aangezien dit onherstelbare schade kan veroorzaken.

Wacht tot het apparaat volledig droog is voor gebruik.

### **REPARATIE:**

Probeer GEEN elektrische of mechanische functies van dit apparaat te repareren of af te stellen. Als u dit doet, vervalt uw garantie.

Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerde Herschel-servicepartner.

### **BESCHIKBAARHEID:**

De kachel is een elektrisch product en moet aan het einde van zijn levensduur worden weggegooid in overeenstemming met de lokale regelgeving.

### **OPERATIE:**

Als de Herschel Inspire wordt gebruikt als een vaste kachel, moet deze worden geregeld door een Herschel iQ-thermostaat. De Europese regelgeving vanaf januari 2018 vereist dat alle vaste elektrische ruimteverwarmers een controller gebruiken met minimaal een 7-dagenprogramma en temperatuurregeling plus ten minste een van de volgende:

- Raam open detectie (beschikbaar op alle iQ-bedieningselementen)
- Afstandsbediening of externe applicatie (optioneel bij aanschaf van iQ Hub)
- Een "adaptieve start"-functie om het energieverbruik voor het starten van elke geprogrammeerde periode te optimaliseren (optioneel bij aankoop van T1-thermostaat).

## NEDERLANDS

De Herschel iQ besturingssystemen zijn speciaal voor Infrarood verwarming ontwikkeld met deze wetgeving in het achterhoofd en voldoen daarmee aan de eisen. Zie bijlage 1 voor volledige details. Voor andere bedieningen dient u uw dealer te raadplegen.

Indien gebruikt als draagbare verwarming met Inspire Feet, is de Herschel Inspire alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik en moet een kamertemperatuurregeling worden gebruikt.

Bij het eerste gebruik kunnen de Inspire-beeldpanelen een lichte geur afgeven. Dit is normaal en geeft de uitharding van de kleuren op de foto weer. De kleuren blijven onaangestast en de geur zal in korte tijd verdwijnen.

Houd er rekening mee dat het mogelijk is dat de kachel verkleurt door gebruik - dit wordt veroorzaakt door luchtvervuiling en is geen defect.

Klikgeluiden veroorzaakt door thermische uitzetting komen ook vaak voor en hebben geen invloed op de verwarmingsfunctie.

De kachel is ontworpen om vele jaren mee te gaan en bevat verschillende veiligheidsfuncties, maar als de kachel niet is gebruikt of geïnstalleerd in overeenstemming met deze instructies, geluid maakt, ruikt of hoge temperaturen bereikt van meer dan 100°C, stop dan met het gebruik van de kachel en raadpleeg uw plaatselijke Herschel-dealer.

### **GARANTIE:**

Registreer uw product hier:

<https://www.herschel-infrarood.nl/klantenservice/garantie-registratie/>

Binnen tien jaar vanaf de aankoopdatum zal Herschel de kachel repareren of vervangen als het defect te wijten is aan materiaal- of fabricagefouten. Raadpleeg in het geval van een garantieclaim uw plaatselijke dealer en stuur de kachel samen met het aankoopbewijs terug.

Voorwaarde voor de geldigheid van de garantie is het gebruik bij de aangegeven voedingsspanning van de heater en het gebruik in overeenstemming met de in deze handleiding genoemde voorwaarden. Verdere garantie of aanspraken zijn uitgesloten.

De garantie dekt alleen de reparatie of vervanging van het defecte product en Herschel is niet aansprakelijk voor installatiekosten of gevolgschade, hoe dan ook ontstaan.

Als u het serienummer verwijdert, vervalt de garantie. De garantie vervalt ook als er op enigerlei wijze met de kachel is geknoeid of deze is geopend.

Het voedingslabel van het product moet op de panelen worden gelaten waar ze na installatie indien nodig toegankelijk zijn.

Herschel Infrared Ltd aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor krassen op het oppervlak of de frames na het eerste gebruik.

Herschel Infrared Ltd aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade, verlies of letsel veroorzaakt door het binnendringen van water of vocht, onopzettelijke schade, verkeerd gebruik, externe impact, aanpassingen door onbevoegd personeel of het niet opvolgen van de juiste onderhouds- en veiligheidsmaatregelen zoals vermeld in de handleiding. Raadpleeg het garantiebeleid van Herschel Infrared Ltd voor volledige details. Zie <https://www.herschel-infrarood.nl/>

Noteer uw serienummer voor toekomstig gebruik:

## PANELEN DIE ONDER DEZE INSTRUCTIES VALLEN:

Standaard witte panelen:	Spiegelpanelen:	Beeldpanelen:	Gekleurde glazen panelen:
CL-200	SH-200	BH-200	GH-300
CL-300	SH-300	BH-300	GH-500
CL-400	SH-400	BH-400	GH-750
CL-500	SH-500	BH-500	GH-900
CL-750	SH-750	BH-750	
CL-900	SH-900	BH-900	Schoolbordpanelen:
CL-1200	SH-1200L	BH-1200	HB-750
CL-1200L			HB-900
			HB-1150

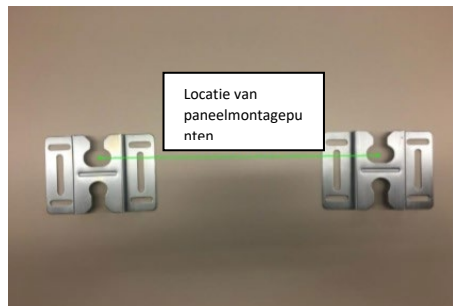
# Installatiehandleiding voor Herschel Inspire-apparaten

## Montageset

Controleer of de meegeleverde montageset bestaat uit: 2x bevestigingsbeugels, 8x schroeven, 8x pluggen

### Stap 1

De afstand tussen de twee bevestigingspunten van elk paneel is de helft van de lengte van het paneel. (bijv. paneel van 750 W is 90 cm lang, dus montagepunten zijn 45 cm uit elkaar). Markeer deze twee punten op de muur waar u de heater wilt monteren en markeer met behulp van de meegeleverde montageplaten de acht boorgaten op de beoogde installatieplek.



### Stap 2

Boor gaten in de montageplaats op de gemarkeerde plaatsen en plaats vervolgens de pluggen in de boorgaten.

### Stap 3

Om de meegeleverde bevestigingsbeugels op de plaats van installatie te bevestigen, draait u de schroeven zo ver mogelijk door de groeven van de bevestigingsbeugels in de muurpluggen.



### Stap 4

Voordat u uw Herschel ver-infrarood verwarmingspaneel op de bevestigingsbeugels plaatst, dient u te controleren of de vier afstandsstukken aan de achterkant van het ver-infrarood verwarmingspaneel zo ver mogelijk zijn vastgeschroefd.

**Stap 5**

Monteer nu het verre infrarood verwarmingspaneel op de twee wandhouders. **Gebruik bij plafondmontage het smallere inschuifkanaal.**



**Stap 6**

Schroef de vier afstandsstukken aan de achterkant van het verre infrarood verwarmingspaneel los, zodat het paneel stevig aan de muur of het plafond is bevestigd en niet kan worden verwijderd.

**Stap 7**

Controleer of uw Herschel ver-infrarood verwarmingspaneel niet van de muur kan worden verwijderd.

**Verwijdering**

Schroef de vier afstandsstukken vast zodat uw Herschel ver-infrarood verwarmingspaneel van de bevestigingsbeugels kan worden verwijderd en van de installatieplaats kan worden verwijderd.

**BIJLAGE 1 – NALEVING ECODESIGN-RICHTLIJN 2009/125/EG:**

Alle Herschel Inspire-verwarmers moeten worden gebruikt met Herschel iQ-controllers om te voldoen aan ERP-verordening 2015/1188 & Supplement 2016/2282 van de EcoDesign-richtlijn 2009/125.

Herschel is niet verantwoordelijk voor enige overtreding van de wetgeving waarbij Inspire wordt gebruikt zonder de juiste iQ-controller.

**Indien geïnstalleerd als vaste elektrische ruimteverwarmers**

Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming vóór Lot 20	= 30%
Efficiëntie Under EC/2009/125	= 38 - 40%
(afhankelijk van de gebruikte combinatie van controles)	

**Indien geïnstalleerd als draagbare verwarming met Inspire Feet**

Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming vóór Lot 20	= 30%
Efficiëntie EC/2009/125	= 36%

Alle Herschel Inspire Panels zijn compatibel indien gebruikt met een plug-in elektronische kamertemperatuurregeling.

Geldt voor ALLE modellen die onder deze instructies vallen.

In deze draagbare configuratie is dit product alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik.

# IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO.

La mancata osservanza di queste istruzioni invalida la garanzia.  
Non smontare. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente.



## AVVERTIMENTO

### PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI:

1. Questo apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica durante l'installazione o le attività di assistenza e durante la sostituzione.
2. INSPIRE non è dotato di un dispositivo integrato per il controllo della temperatura ambiente. Se destinati all'uso in uno spazio chiuso ai fini del riscaldamento dell'ambiente, è necessario utilizzare i controlli Herschel iQ. Se non si monta un regolatore di temperatura ambiente, **NON** utilizzare per il riscaldamento dell'ambiente quando gli ambienti sono occupati da persone incapaci di uscire dall'ambiente da sole, a meno che non sia prevista una supervisione costante. Herschel non è responsabile per eventuali violazioni della legislazione sulla progettazione ecocompatibile o sulla sicurezza in cui i riscaldatori vengono utilizzati in uno spazio chiuso senza l'uso di un controller Herschel iQ.
3. Per evitare il surriscaldamento e il potenziale rischio di incendio, **NON** coprire in nessun caso il riscaldatore con materiale isolante o materiale simile. **NON** posizionare il riscaldatore entro 0,3 m da materiali infiammabili (es. mobili, tende).
4. **NON** toccare il riscaldatore quando è in uso. I riscaldatori a pannello Herschel hanno una temperatura superficiale di circa 95°C / 248°F e il contatto prolungato con il riscaldatore provoca ustioni e lesioni.
5. **NON** azionare il riscaldatore se il cavo o la spina sono danneggiati o dopo un malfunzionamento del riscaldatore, o se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo. Controllare ogni riscaldatore per danni prima dell'installazione. Assicurarsi che il riscaldatore stesso, la spina e il cavo siano privi di segni visibili di danneggiamento. Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere rottamato in conformità con le normative locali sui rifiuti di apparecchiature elettriche.
6. **MODELLI CON PANNELLO IN VETRO E SPECCHIO.** Maneggiare con cura ed evitare di sollecitare meccanicamente il vetro. Non utilizzare il riscaldatore se i pannelli di vetro sono danneggiati. Scollegare il riscaldatore e non rimetterlo in funzione. Smontare immediatamente il riscaldatore per ridurre il pericolo di impatto diretto dovuto alla caduta di pezzi e smaltire l'unità in conformità con le normative locali sui rifiuti di apparecchiature elettriche.
7. Questo riscaldatore deve essere utilizzato esclusivamente per il riscaldamento di persone o edifici. Il riscaldatore non deve essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza. I bambini devono essere tenuti lontani e non devono essere lasciati incustoditi intorno all'unità.
8. Tutti gli operatori devono accendere/spengere l'apparecchio solo a condizione che sia stato posizionato o installato nella posizione di funzionamento prevista secondo queste istruzioni. I bambini non devono collegare, accendere o regolare l'apparecchio o eseguire la manutenzione da parte dell'utente, compresa la pulizia.
9. **IMPORTANTE:** i pannelli Herschel sono progettati per l'uso con una tensione CA compresa tra 220 e 240 volt, 50 Hz CA. Se la tensione di alimentazione supera i 240 Volt, non utilizzare il riscaldatore e rivolgersi al rivenditore locale.

10. **IMPORTANTE:** Il riscaldatore deve essere montato su una superficie non infiammabile.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

### PROTEZIONE D'INGRESSO D'ACQUA:

I pannelli Herschel Inspire sono classificati secondo uno standard (minimo IP54) che consente loro di essere collocati all'interno della zona 2 in un bagno. Ciò significa che possono essere posizionati sopra un lavandino e al di fuori di altre zone di schizzi, oppure possono essere installati a soffitto. Non possono essere installati nelle zone 0 o 1.

L'installazione in ambienti potenzialmente umidi o umidi come i bagni deve essere eseguita da un installatore adeguatamente qualificato e rispettare i requisiti di sicurezza elettrica locali. L'installazione deve essere tale che:

- il riscaldatore non deve potersi staccare dai raccordi e cadere in una vasca da bagno, doccia, piscina o altro contenitore d'acqua;
- Interruttori e altri comandi non possono essere toccati da una persona nella vasca da bagno o nella doccia.

In caso di dubbio, non installare. Herschel Infrared Ltd non sarà responsabile per eventuali perdite, danni o lesioni causati o risultanti da un montaggio inadeguato o da un posizionamento errato dei riscaldatori vicino a fonti d'acqua.

### POSIZIONAMENTO:

Questo è un riscaldatore a pannello a infrarossi. Riscalda gli oggetti trasferendo energia direttamente dal riscaldatore all'oggetto. Pertanto, considera di posizionare il riscaldatore in un punto in cui non sia immediatamente ostruito da oggetti come mobili o dove non possa irradiarsi efficacemente, ad esempio ai bordi o negli angoli di una stanza. Gli oggetti posti davanti al riscaldatore si surriscaldano e possono impedire un'efficace dispersione del calore nella stanza. Evita di posizionarlo di fronte a finestre o porte aperte.

Solo i pannelli bianchi sono progettati per il montaggio a soffitto, verificare con il rivenditore locale prima del montaggio a soffitto. Per garantire un punto di montaggio stabile per le installazioni a soffitto, individuare un travetto del soffitto (che potrebbe trovarsi dietro il cartongesso) su cui installare le staffe di montaggio.

In caso di montaggio in una griglia a soffitto, non posizionare materiale isolante direttamente sul retro del pannello.

I pannelli Herschel Glass sono costituiti da ESG (vetro di sicurezza). Questo è uno speciale vetro stabilizzato meccanicamente, che si rompe in piccoli pezzi senza bordi. Il luogo di montaggio deve essere scelto in modo tale che il vetro non possa essere rotto accidentalmente e le persone non siano in pericolo da un'eventuale rottura del vetro.

La distanza minima dal lato posteriore del pannello deve essere di 25 mm dalla superficie di montaggio. Questo sarà sempre il caso se viene utilizzato l'hardware di montaggio fornito.

Gli oggetti davanti al pannello devono essere distanti almeno 400 mm e 200 mm dai lati. La distanza dai lati del riscaldatore deve essere rispettata anche se è prevista l'incasso del riscaldatore nella parete o nel soffitto. In caso contrario, il calore in eccesso si accumulerà dietro il riscaldatore e annullerà la garanzia.



La distanza tra i lati del riscaldatore e i lati di qualsiasi riscaldatore adiacente deve essere di almeno 800 mm. In caso contrario, si potrebbe accumulare calore in eccesso dietro i riscaldatori e invalidare la garanzia.

## INSTALLAZIONE:



### AVVERTIMENTO:

L'installazione deve essere eseguita solo da ingegneri addestrati e approvati o da persone competenti.

Se il pannello riscaldante è cablato, l'installazione elettrica deve essere eseguita solo da personale adeguatamente qualificato.

Il cablaggio a questo apparecchio deve essere collegato in conformità con gli standard nazionali di sicurezza elettrica pertinenti. È un apparecchio di Classe 1 e deve essere collegato a terra.

Se collocata in aree pubbliche, l'installazione deve essere conforme alle norme elettriche locali pertinenti. Per alcuni edifici pubblici come scuole e case di cura i riscaldatori devono essere installati secondo la normativa specifica per queste tipologie di edifici.

L'alimentazione elettrica all'unità deve essere fornita collegandosi a un circuito protetto da un fusibile o dispositivo di corrente residua (RCD) o interruttore differenziale (GFCI) adatto alla potenza elettrica dell'apparecchio. Il controllo della temperatura deve essere effettuato da un Termostato.

Codifica colore utilizzata nel cavo di alimentazione in dotazione: il filo MARRONE va collegato a TENSIONE ('L'), il filo BLU a NEUTRO ('N') e il filo VERDE/GIALLO a TERRA ('E').



### ATTENZIONE:

- Assicurarsi che l'alimentazione di rete sia spenta prima di iniziare un'installazione che prevede un cablaggio fisso.
- Qualsiasi cablaggio fisso esterno al riscaldatore che venga a contatto o in prossimità del riscaldatore deve essere protetto da guaine con una temperatura nominale di almeno 90°C.
- Tutti i cavi dietro l'apparecchio devono prendere il percorso più breve fino al bordo del riscaldatore.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia avvolto. Se possibile, accorciare il cavo di alimentazione e non posizionare il cavo in eccesso sul retro del riscaldatore.
- I collegamenti elettrici non devono essere effettuati dietro il riscaldatore indipendentemente dalla posizione di montaggio a parete o soffitto.
- Il riscaldatore non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa di corrente in posizione montata a parete o soffitto.
- NON perforare il riscaldatore in quanto ciò causerebbe danni irreparabili ed è anche pericoloso.
- NON collegare un riscaldatore danneggiato in alcun modo alla rete elettrica.

In caso di montaggio a soffitto, utilizzare il canale di inserimento più stretto nelle staffe in dotazione.

Durante il montaggio a parete o soffitto, accertarsi che i piedini distanziatori regolabili negli angoli siano svitati fino a quando non si stabilisce una leggera pressione tra il pannello e la superficie di montaggio.

**Per il montaggio del pannello Herschel, utilizzare esclusivamente l'hardware di montaggio in dotazione e installarlo secondo la guida all'installazione. Herschel Infrared Ltd non si assume alcuna responsabilità**

**per danni, perdite o lesioni causati o risultanti da riscaldatori installati in modo errato. Herschel Infrared Ltd non si assume alcuna responsabilità per perdite consequenziali comunque causate.**

## **MANUTENZIONE E RIPARAZIONE:**

Il pannello Herschel deve essere installato, disinstallato, pulito o trasportato solo a freddo.

### **PULIZIA:**

Prima di tentare la pulizia del pannello, scollegare il riscaldatore, isolare l'unità dall'alimentazione elettrica e lasciarla raffreddare completamente.

NON immergere il riscaldatore del pannello Herschel in acqua né spruzzarci sopra dell'acqua.

Pulire il riscaldatore con un panno umido. Per i modelli in vetro è possibile utilizzare un detergente per vetri. Non usare mai un panno umido. Una volta pulite, asciugare le superfici con un panno asciutto.

NON applicare sulla superficie materiali abrasivi, solventi o salviette a base di solvente, poiché ciò può causare danni irreparabili.

NON applicare sulla superficie materiali abrasivi, solventi o salviette a base di solvente, poiché ciò può causare danni irreparabili.

Attendere che l'unità sia completamente asciutta prima dell'uso.

### **RIPARAZIONE:**

NON tentare di riparare o regolare alcuna funzione elettrica o meccanica su questa unità. Ciò invaliderà la garanzia.

Le riparazioni devono essere eseguite solo da un centro di assistenza autorizzato Herschel.

### **DISPOSIZIONE:**

Il riscaldatore è un prodotto elettrico e al termine della sua vita utile deve essere smaltito secondo le normative locali.

### **FUNZIONAMENTO:**

Se utilizzato come riscaldatore d'ambiente fisso, Herschel Inspire deve essere controllato da un termostato Herschel iQ. Le normative europee di gennaio 2018 richiedono che tutti i riscaldatori d'ambiente elettrici fissi utilizzino un controller che includa un programma minimo di 7 giorni e un controllo della temperatura più almeno uno dei seguenti:

- Rilevamento finestra aperta (disponibile su tutti i controlli iQ)
- Telecomando o applicazione remota (opzionale con l'acquisto di iQ Hub)
- Una funzione di "avvio adattivo" per ottimizzare l'energia utilizzata per avviare ogni periodo programmato (Opzionale con Acquisto del Termostato T1).

I sistemi di controllo Herschel iQ sono stati creati appositamente per il riscaldamento a infrarossi tenendo conto di questa normativa e quindi soddisfano i requisiti. Vedere l'Appendice 1 per i dettagli completi. Per altri controlli, dovrai consultare il tuo rivenditore.

Se utilizzato come riscaldatore portatile utilizzando Inspire Feet, Herschel Inspire è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale e deve utilizzare un controllo della temperatura ambiente.

Al primo utilizzo, i pannelli illustrativi Inspire possono emettere un leggero odore. Questo è normale e rappresenta la polimerizzazione dei colori nell'immagine. I colori rimarranno inalterati e l'odore scomparirà in breve tempo.

Si prega di notare che è possibile che il riscaldatore possa scolorire con l'uso - ciò è causato dall'inquinamento atmosferico e non è un difetto.

Anche i rumori di clic causati dall'espansione termica sono comuni e non influiscono sulla funzione di riscaldamento.

Il riscaldatore è progettato per durare molti anni e incorpora diverse funzioni di sicurezza, ma se il riscaldatore non è stato utilizzato o installato nel rispetto di queste istruzioni, emette rumori, odori o raggiunge temperature elevate superiori a 100°C, interrompere l'uso del riscaldatore e fai riferimento al tuo rivenditore Herschel locale.

## **GARANZIA:**

Registra il tuo prodotto qui:

<https://www.herschel-infrarossi.it/assistenza-clienti/registrazione-della-garanzia/>

Entro dieci anni dalla data di acquisto Herschel riparerà o sostituirà il riscaldatore laddove il difetto sia dovuto a difetti di materiale o di lavorazione. In caso di richiesta di garanzia, consultare il rivenditore locale e restituire il riscaldatore insieme alla prova di acquisto.

Un prerequisito per la validità della garanzia è l'uso alla tensione di alimentazione specificata del riscaldatore e l'uso in conformità con le condizioni specificate in questo manuale. Qualsiasi ulteriore garanzia o pretesa è esclusa.

La garanzia copre esclusivamente la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso e Herschel non si assume alcuna responsabilità per i costi di installazione o le perdite consequenziali comunque sostenute.

La rimozione del numero di serie invalida la garanzia. La garanzia decade anche se il riscaldatore è stato manomesso o comunque aperto.

L'etichetta di alimentazione del prodotto deve essere lasciata sui pannelli dove è possibile accedervi dopo l'installazione, se necessario.

Herschel Infrared Ltd non si assume alcuna responsabilità per graffi sulla superficie o sui telai dopo il primo utilizzo.

Herschel Infrared Ltd non si assume alcuna responsabilità per danni, perdite o lesioni causate dall'ingresso di acqua o umidità, danni accidentali, manipolazione errata, impatto esterno, regolazione da parte di personale non autorizzato o mancata osservanza delle corrette precauzioni di manutenzione e sicurezza come indicato nel manuale. Fare riferimento alla politica di garanzia di Herschel Infrared Ltd per tutti i dettagli. Vedi <https://www.herschel-infrarossi.it/>

Annotare il numero di serie per riferimento futuro:

**PANNELLI COPERTI DA QUESTE ISTRUZIONI:**

Pannelli bianchi  
standard:  
CL-200  
CL-300  
CL-400  
CL-500  
CL-750  
CL-750L  
CL-900  
CL-1200  
CL-1200L

Pannelli a specchio:  
SH-200  
SH-300  
SH-400  
SH-500  
SH-750  
SH-900  
SH-1200L

Pannelli immagine:  
BH-200  
BH-300  
BH-400  
BH-500  
BH-750  
BH-900  
BH-1200

Pannelli in vetro  
colorato:  
GH-300  
GH-500  
GH-750  
GH-900  
  
Pannelli lavagna:  
HB-750  
HB-900  
HB-1150

## Guida all'installazione per le unità Herschel Inspire

### Kit di montaggio

Si prega di controllare che il kit di montaggio allegato sia composto da: 2 staffe di fissaggio, 8 viti, 8 tasselli

#### Passo 1

La distanza tra i due punti di montaggio di ciascun pannello è la metà della lunghezza del pannello. (ad es. il pannello da 750 W è lungo 90 cm, quindi i punti di montaggio sono a 45 cm di distanza).

Contrassegnare questi due punti sulla parete in cui si desidera montare il riscaldatore e, utilizzando le piastre di montaggio in dotazione, contrassegnare gli otto fori nel punto di installazione previsto.



#### Passo 2

Praticare dei fori nel sito di installazione nei punti contrassegnati e quindi inserire i tasselli nei fori.

#### Passo 3

Per fissare le staffe di fissaggio in dotazione al sito di installazione avvitare le viti il più possibile attraverso le scanalature delle staffe di fissaggio nei tasselli.



#### Passo 4

Prima di posizionare il pannello del riscaldatore a infrarossi lontani Herschel sulle staffe di fissaggio, verificare che i quattro distanziali sul retro del pannello del riscaldatore a infrarossi lontani siano avvitati il più possibile.

#### Passo 5

Montare ora il pannello del riscaldatore a infrarossi lontani sui due supporti da parete. **In caso di montaggio a soffitto, utilizzare il canale di inserimento più stretto.**

#### Passo 6

Svitare i quattro distanziatori sul retro del pannello del riscaldatore a infrarossi lontani in modo che il pannello sia fissato saldamente alla parete o al soffitto e non possa essere rimosso.



#### Passo 7

Si prega di verificare che il pannello del riscaldatore a infrarossi lontani Herschel non possa essere rimosso dalla parete.

#### Rimozione

Avvitare i quattro distanziali in modo che il pannello del riscaldatore a infrarossi lontani Herschel possa essere rimosso dalle staffe di fissaggio e rimosso dal sito di installazione.

### APPENDICE 1 – CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA ECODESIGN 2009/125/CE:

Tutti i riscaldatori Herschel Inspire devono essere utilizzati con i controller Herschel iQ per essere conformi al regolamento ErP 2015/1188 e al supplemento 2016/2282 della direttiva EcoDesign 2009/125.

Herschel non è responsabile per qualsiasi violazione della legislazione in cui Inspire viene utilizzato senza il controller iQ appropriato.

#### Se installato come riscaldatore elettrico fisso

Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente pre Lot 20 = 30%  
 Efficienza Secondo EC/2009/125 = 38 - 40% (a seconda della  
 combinazione di controlli utilizzati)

#### Se installato come riscaldatore portatile utilizzando Inspire Feet

Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente pre Lotto 20 = 30%  
 Efficienza EC/2009/125 = 36%

**Tutti i pannelli Herschel Inspire sono conformi se utilizzati con un controllo elettronico della temperatura ambiente plug-in.**

Si applica a TUTTI i modelli coperti da queste istruzioni.

In questa configurazione portatile questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale.

# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

## LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS.

El incumplimiento de estas instrucciones invalidará la garantía.  
No desarmar. No hay piezas reparables por el usuario en el interior.



## ADVERTENCIA

### PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES:

1. Este aparato debe desconectarse de su fuente de alimentación durante las actividades de instalación o servicio y al reemplazarlo.
2. El INSPIRE no está equipado con un dispositivo integrado para controlar la temperatura ambiente. Si está diseñado para usarse en un espacio cerrado con el fin de calentar la habitación, se deben usar los controles Herschel iQ. Si no instala un controlador de temperatura ambiente, **NO** lo use para calentar la habitación cuando las habitaciones estén ocupadas por personas incapaces de salir de la habitación por su cuenta, a menos que se proporcione supervisión constante. Herschel no es responsable de ningún incumplimiento de la legislación sobre diseño ecológico o seguridad cuando los calefactores se utilicen en un espacio cerrado sin el uso de un controlador Herschel iQ.
3. Para evitar el sobrecalentamiento y el riesgo potencial de incendio, **NO** cubra el calefactor con material aislante o material similar bajo ninguna circunstancia. **NO** ubique el calefactor a menos de 0,3 m de cualquier material inflamable (p. ej., muebles, cortinas).
4. **NO** toque el calentador cuando esté en uso. Los calentadores de panel de Herschel tienen una temperatura superficial de alrededor de 95 °C/248 °F y el contacto prolongado con el calentador puede causar quemaduras y lesiones.
5. **NO** opere el calefactor si el cable o el enchufe están dañados o si el calefactor funciona mal, o si se ha caído o dañado de alguna manera. Verifique cada calentador por daños antes de la instalación. Asegúrese de que el calefactor, el enchufe y el cable no presenten ningún signo visible de daño. El cable de alimentación no se puede reemplazar. Si el cable está dañado, el aparato debe desecharse de acuerdo con las normas locales sobre residuos de equipos eléctricos.
6. **MODELOS DE PANELES DE VIDRIO Y ESPEJO.** Maneje con cuidado y evite estresar mecánicamente el vidrio. No use el calentador si los paneles de vidrio están dañados. Desconecte el calefactor y no lo vuelva a poner en funcionamiento. Desmonte el calefactor de inmediato para reducir el peligro de impacto directo por la caída de piezas y deseche la unidad de acuerdo con las normas locales sobre residuos de equipos eléctricos.
7. Este calentador solo debe usarse para calentar personas o edificios. El calentador no debe ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimiento. Los niños deben mantenerse alejados y no deben dejarse sin supervisión alrededor de la unidad.
8. Todos los operadores solo deben encender/apagar el aparato siempre que se haya colocado o instalado en su posición de funcionamiento prevista de acuerdo con estas instrucciones. Los niños no deben enchufar, encender o regular el aparato ni realizar el mantenimiento del usuario, incluida la limpieza.
9. **IMPORTANTE:** Los paneles Herschel están diseñados para usarse con un voltaje de CA entre 220-240 voltios, 50 Hz CA. Si la tensión de alimentación supera los 240 voltios, no utilice el calefactor y consulte a su distribuidor local.
10. **IMPORTANTE:** El calefactor debe montarse sobre una superficie no inflamable.

## GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES

### PROTECCIÓN CONTRA EL INGRESO DE AGUA:

Los paneles Herschel Inspire tienen una clasificación estándar (mínimo IP54) que les permite ubicarse dentro de la zona 2 en un baño. Esto significa que pueden colocarse encima de un fregadero y fuera de otras zonas de salpicaduras, o pueden instalarse en el techo. No se pueden instalar en las zonas 0 o 1.

La instalación en habitaciones potencialmente mojadas o húmedas, como baños, debe ser realizada por un instalador debidamente calificado y cumplir con los requisitos locales de seguridad eléctrica. La instalación debe ser tal que:

- el calentador no debe poder desprenderse de los accesorios y caer en una bañera, ducha, piscina u otro recipiente de agua;
- Los interruptores y otros controles no pueden ser tocados por una persona en el baño o la ducha.

En caso de duda, no instale. Herschel Infrared Ltd no será responsable de ninguna pérdida, daño o lesión causados o resultantes de una instalación inadecuada o colocación incorrecta de calentadores cerca de fuentes de agua.

### POSICIONAMIENTO:

Este es un calentador de panel infrarrojo. Calienta objetos transfiriendo energía directamente del calentador al objeto. Por lo tanto, considere colocar el calefactor donde no quede inmediatamente obstruido por objetos como muebles o donde no pueda irradiar efectivamente, como en el borde o en las esquinas de una habitación. Los objetos colocados frente al calefactor se calentarán y pueden impedir la dispersión efectiva del calor en la habitación. Evite colocarlo frente a ventanas o puertas abiertas.

Solo los paneles blancos están diseñados para montaje en techo, consulte con su distribuidor local antes de montarlos en el techo. Para asegurarse de obtener un punto de montaje firme para las instalaciones de techo, ubique una viga de techo (que puede estar detrás de una placa de yeso) para instalar los soportes de montaje.

Si se monta en una rejilla de techo, no coloque material aislante directamente en la parte posterior del panel.

Los paneles de Herschel Glass consisten en ESG (vidrio de seguridad). Este es un vidrio especial mecánicamente estabilizado, que se romperá en pequeños pedazos sin bordes. La ubicación de montaje debe elegirse de tal manera que el vidrio no pueda romperse accidentalmente y las personas no corran peligro por una posible rotura del vidrio.

La distancia mínima desde la parte trasera del panel debe ser de 25 mm a la superficie de montaje. Este siempre será el caso si se utiliza el hardware de montaje provisto.

Los objetos delante del panel deben estar a una distancia mínima de 400 mm y de 200 mm de los lados. La distancia desde los lados del calefactor también debe respetarse si se pretende empotrar el calefactor en la pared o el techo. Si no lo hace, se acumulará un exceso de calor detrás del calentador y se anulará la garantía.

La distancia entre los lados del calentador y los lados de cualquier calentador adyacente debe ser de un mínimo de 800 mm. Si no lo hace, podría acumularse un exceso de calor detrás de los calentadores y anulará la garantía.

**INSTALACIÓN:****ADVERTENCIA:**

La instalación solo debe ser realizada por ingenieros capacitados y aprobados o personas competentes.

Si el panel calefactor está cableado, la instalación eléctrica solo debe ser realizada por personal debidamente calificado.

El cableado de este aparato debe conectarse de acuerdo con las normas nacionales de seguridad eléctrica pertinentes. Es un aparato de Clase 1 y debe estar conectado a tierra.

Cuando se coloca en áreas públicas, la instalación debe cumplir con los estándares eléctricos locales pertinentes. Para ciertos edificios públicos como escuelas y residencias de ancianos, los calentadores deben instalarse de acuerdo con la legislación específica para este tipo de edificios.

El suministro eléctrico a la unidad debe proporcionarse mediante la conexión a un circuito protegido por un fusible o dispositivo de corriente residual (RCD) o interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI) adecuado para la clasificación eléctrica del aparato. El control de temperatura debe ser efectuado por un Termostato.

Código de colores utilizado en el cable de alimentación suministrado: el cable MARRÓN debe conectarse a VIVO ('L'), el cable AZUL a NEUTRO ('N') y el cable VERDE/AMARILLO a TIERRA ('E').

**PRECAUCIÓN:**

- Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté APAGADA antes de comenzar una instalación que involucre cableado fijo.
- Cualquier cableado fijo fuera del calentador que entre en contacto o se acerque demasiado al calentador debe protegerse con una funda con una temperatura nominal de al menos 90 °C.
- Todo el cableado detrás del aparato debe tomar la ruta más corta hasta el borde del calentador.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté enrollado. Acorte el cable de alimentación si es posible y no coloque el exceso de cable en la parte trasera del calentador.
- Las conexiones eléctricas no deben realizarse detrás del calefactor, independientemente de la posición de montaje en la pared o el techo.
- El calefactor no debe colocarse inmediatamente debajo de un tomacorriente en posiciones de montaje en la pared o en el techo.
- NO perforo el calentador ya que esto causará daños irreparables y también es peligroso.
- NO conecte un calentador que esté dañado de alguna manera a la red eléctrica.

Cuando se monte en el techo, utilice el canal deslizante más estrecho de los soportes suministrados.

Cuando se monte en la pared o en el techo, asegúrese de que los pies espaciadores ajustables en las esquinas estén atornillados hasta que se establezca una ligera presión entre el panel y la superficie de montaje.

**Para montar el panel de Herschel, utilice únicamente el hardware de montaje suministrado e instálelo de acuerdo con la guía de instalación. Herschel Infrared Ltd no puede aceptar responsabilidad por daños, pérdidas o lesiones causadas o resultantes de calentadores instalados incorrectamente. Herschel Infrared Ltd no asumirá responsabilidad por pérdidas consecuentes, cualquiera que sea su causa.**



## **MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN:**

El panel Herschel debe instalarse, desinstalarse, limpiarse o transportarse solo cuando esté frío.

### **LIMPIEZA:**

Antes de intentar limpiar el panel, desconecte el calentador, aisle la unidad del suministro eléctrico y deje que se enfríe por completo.

NO sumerja el calentador de panel Herschel en agua ni le salpique agua.

Limpie el calentador con un paño húmedo. Para los modelos de vidrio se puede usar un limpiador de vidrio. Nunca use un paño húmedo. Cuando esté limpio, seque las superficies con un paño seco.

NO aplique materiales abrasivos, solventes o toallitas solventes a la superficie ya que esto puede causar daños irreparables.

Espere hasta que la unidad esté completamente seca antes de usarla.

### **REPARAR:**

NO intente reparar o ajustar ninguna función eléctrica o mecánica de esta unidad. Si lo hace, anulará su garantía.

Las reparaciones solo deben ser realizadas por un socio de servicio autorizado de Herschel.

### **DISPOSICIÓN:**

El calefactor es un producto eléctrico y al final de su vida útil debe desecharse de acuerdo con las normas locales.

### **OPERACIÓN:**

Si funciona como un calentador de espacio fijo, Herschel Inspire debe ser controlado por un termostato Herschel iQ. Las normas europeas de enero de 2018 exigen que todos los calefactores eléctricos fijos utilicen un controlador que incorpore un mínimo de un programa de 7 días y control de temperatura más al menos uno de los siguientes:

- Detección de ventana abierta (disponible en todos los controles iQ)
- Control remoto o aplicación remota (opcional con la compra de iQ Hub)
- Una función de "inicio adaptativo" para optimizar la energía utilizada para iniciar cada período programado (Opcional con la Compra del Termostato T1).

Los sistemas de control Herschel iQ se crearon específicamente para la calefacción por infrarrojos teniendo en cuenta esta legislación y, por lo tanto, cumplen los requisitos. Consulte el Apéndice 1 para obtener detalles completos. Para otros controles, deberá consultar con su distribuidor.

Si se usa como calentador portátil con Inspire Feet, el Herschel Inspire solo es adecuado para espacios bien aislados o para uso ocasional y debe usar un control de temperatura ambiente.

En el primer uso, los paneles de imagen Inspire pueden emitir un ligero olor. Esto es normal y representa el curado de los colores en la imagen. Los colores no se verán afectados y el olor desaparecerá en poco tiempo.

Tenga en cuenta que es posible que el calentador se decolore con el uso; esto se debe a la contaminación del aire y no es una falla.

Los ruidos de clic causados por la expansión térmica también son comunes y no afectarán la función de calefacción.

El calefactor está diseñado para durar muchos años e incorpora varias funciones de seguridad, pero si el calefactor no se ha utilizado o instalado de acuerdo con estas instrucciones, emite ruidos, huele mal o alcanza temperaturas superiores a los 100 °C, deje de utilizar el calefactor. y consulte a su distribuidor Herschel local.

## **GARANTÍA:**

Registre su producto aquí:

<https://www.herschel-infrarrojo.es/atencion-al-cliente/registro-de-garantia/>

Dentro de los diez años a partir de la fecha de compra, Herschel reparará o reemplazará el calentador cuando la falla se deba a defectos en los materiales o en la mano de obra. En el caso de una reclamación de garantía, consulte a su distribuidor local y devuelva el calefactor junto con el comprobante de compra.

Un requisito previo para la validez de la garantía es el uso con el voltaje de suministro especificado del calentador y el uso de acuerdo con las condiciones especificadas en este manual. Quedan excluidas otras garantías o reclamaciones.

La garantía cubre únicamente la reparación o el reemplazo del producto defectuoso y Herschel no será responsable de los costos de instalación ni de las pérdidas resultantes, independientemente de cómo se produzcan.

Eliminar el número de serie anulará la garantía. La garantía también quedará anulada si el calentador ha sido manipulado o abierto de alguna manera.

La etiqueta de alimentación del producto debe dejarse en los paneles donde se pueda acceder a ellos después de la instalación si es necesario.

Herschel Infrared Ltd no asumirá ninguna responsabilidad por rayones en la superficie o marcos después del primer uso.

Herschel Infrared Ltd no puede aceptar responsabilidad por daños, pérdidas o lesiones causadas por la entrada de agua o humedad, daños accidentales, mal manejo, impacto externo, ajuste por parte de personal no autorizado o incumplimiento de las precauciones de seguridad y mantenimiento correctas como se indica en el manual. Consulte la política de garantía de Herschel Infrared Ltd para obtener todos los detalles. Consulte <https://www.herschel-infrarrojo.es/>

Anote su número de serie para referencia futura:

## PANELES CUBIERTOS POR ESTAS INSTRUCCIONES:

Paneles blancos estándar:	Paneles de espejo:	Paneles de imagen:	Paneles de vidrio coloreados:
CL-200	SH-200	BH-200	GH-300
CL-300	SH-300	BH-300	GH-500
CL-400	SH-400	BH-400	GH-750
CL-500	SH-500	BH-500	GH-900
CL-750	SH-750	BH-750	
CL-750L	SH-900	BH-900	
CL-900	SH-1200L	BH-1200	Paneles de pizarra:
CL-1200			HB-750
CL-1200L			HB-900
			HB-1150

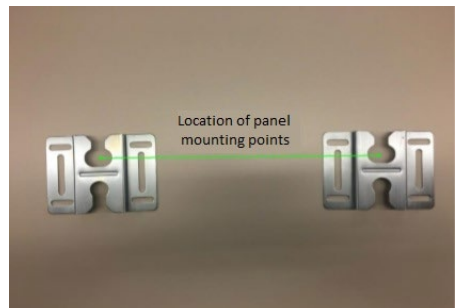
## Guía de instalación de las unidades Herschel Inspire

### Kit de montaje

Compruebe que el kit de montaje adjunto consta de: 2 soportes de fijación, 8 tornillos, 8 tacos

### Paso 1

La distancia entre los dos puntos de montaje de cada panel es la mitad de la longitud del panel. (por ejemplo, el panel de 750 W tiene 90 cm de largo, por lo que los puntos de montaje están separados por 45 cm). Marque estos dos puntos en la pared donde desea montar el calefactor y, utilizando las placas de montaje suministradas, marque los ocho orificios de perforación en el lugar de instalación previsto.



### Paso 2

Taladre orificios en el sitio de instalación en los lugares marcados y luego coloque los tacos de pared en los orificios de perforación.

### Paso 3

Para fijar los soportes de fijación incluidos en el lugar de instalación, introduzca los tornillos tanto como sea posible a través de las ranuras de los soportes de fijación en los tacos de pared.



### Paso 4

Antes de colocar el panel calefactor de infrarrojo lejano de Herschel en los soportes de fijación, compruebe que las cuatro piezas de distancia en la parte posterior del panel calefactor de infrarrojo lejano estén atornilladas tanto como sea posible.

**Paso 5**

Ahora coloque el panel del calentador infrarrojo lejano en los dos soportes de pared. **Si se monta en el techo, utilice el canal deslizante más estrecho.**

**Paso 6**

Desatornille las cuatro piezas de distancia en la parte posterior del panel del calentador infrarrojo lejano para que el panel quede fijado de forma segura a la pared o al techo y no se pueda quitar.



**Paso 7**

Compruebe que el panel calefactor infrarrojo lejano de Herschel no se puede quitar de la pared.

**Eliminación**

Atornille las cuatro piezas de distancia para que su panel calefactor infrarrojo lejano Herschel pueda retirarse de los soportes de fijación y retirarse del sitio de instalación.

**ANEXO 1 – CUMPLIMIENTO DE LA DIRECTIVA DE ECODISEÑO 2009/125/EC:**

Todos los calefactores Herschel Inspire deben usarse con los controladores Herschel iQ para cumplir con el Reglamento ErP 2015/1188 y el Suplemento 2016/2282 de la directiva EcoDesign 2009/125.

Herschel no es responsable de ningún incumplimiento de la legislación en el que se utilice Inspire sin el controlador iQ adecuado.

**Cuando se instalan como calentadores de ambiente eléctricos fijos**

Eficiencia energética estacional de calefacción antes del Lot 20 = 30%  
 Eficiencia bajo EC/2009/125 = 38 - 40% (depending on combination of controls used)

**Cuando se instala como un calentador portátil con Inspire Feet**

Eficiencia energética estacional de calefacción antes del Lote 20 = 30%  
 Eficiencia EC/2009/125 = 36%

**Todos los paneles Herschel Inspire cumplen con las normas si se usan con un control de temperatura ambiente electrónico enchufable.**

Se aplica a TODOS los modelos cubiertos por estas instrucciones.

En esta configuración portátil, este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o uso ocasional.